

# Der Isselhorster

Lokalanzeiger für das Kirchspiel Isselhorst

Herausgeber: Heimatverein Isselhorst e.V.

## *Frohe Ostern und schöne Pfingsten!*



*Lieber Julius!*



**Hallo Isselhorster!**

Ich bin es wieder, das kleine gelbe Auto. Ich hoffe auch dieses Jahr erneut auf gutes Wetter am Pfingstmontag, denn mein Besitzer und seine Freunde haben wieder ein Oldtimertreffen geplant.

Ich lade euch alle am 31.05.2004 auf den Brennerei-Hof Elmendorf ein. Ab 11.00 Uhr werden hier bei Bratwurst und Bier Benzingsprache geführt. Hoffentlich kommen alle meine Autofreunde aus

dem letzten Jahr, das Goggomobil und die vielen anderen. Ich freue mich schon darauf, am Anfang der endlosen Auto- und Motorradschlange die Ausfahrt zu starten. Tschüss und auf Wiedersehen wünscht

*Ihre Isetta!*

# Siegfried Körner berichtet aus Isselhorster Vergangenheit Erzählung über ein Osterfeuer vor der Währungsreform 1948

auf dem ehem. Sandgelände des Bauern Wilhelm Siekmann

Die Herbst- und Winterstürme 1947/48 hatten auf den Bauernhöfen, in deren Nähe zum größten Teil hohe Eichenbäume standen, viel altes und morsches Holz von den Bäumen abgeworfen. Diese abgefallenen Äste und Zweige mußten beseitigt werden.

Franz Obeloer, in der Regel der Fahrer des morgens zuerst ankommenden Wagens in der Molkerei Isselhorst mit der Bauernmilch von den Bauernhöfen und landwirtschaftlichen Kleinbesitzungen des Raumes Avenwedde-Bahnhof, machte in einem Gespräch mit Paul Welpmann vor der Milchwaage den Vorschlag, das morsche Holz von den Höfen der Milchlieferanten des genannten Raumes abzuholen und zu ei-

nem Osterfeuer zu sammeln. Diese Idee kam sofort auf gutes Gehör, und sie wurde schnell vor dem Osterfest in die Tat umgesetzt. Mit Zustimmung des Bauern Wilhelm Siekmann sollte das Osterfeuer auf dem sandigen Boden seines Landes hinter dem Garten des Paul Welpmann (heute bebautes Industrie- bzw. Gewerbegebiet) errichtet werden.

Franz Obeloer (auch genannt Pregonhom) hatte sich vor dem Osterfest 1948 nach der Milchablieferung in der Molkerei an mehreren Tagen mit seinem Pferdegesspann und dem großen Leiterwagen auf die Strecke gemacht, das Holz von den Höfen zu einem Osterfeuer zusammenzuholen. Paul Welpmann bat mich, des nachmittags nach Beendigung der Arbeiten in der Molkerei die Gelegenheit zu unterstützen und das Holz aus der Nachbarschaft mit Martin Welpmanns Pferd und der Kippkarre einzusammeln. Diese Beschäftigung machte mir besonderen Spaß.



Das gesamte Holz wurde, so hoch es möglich war, gestapelt. Das Holz für die letzten Schichten des großen Holzstapels habe ich mit Hilfe einer langen Leiter weiter nach oben befördert, was zu einer wackligen Angelegenheit wurde. Das vorgefertigte Osterfeuer hatte eine Höhe von mindestens fünf Meter.

Am ersten Osterfeiertag ist bei Einbruch der Dunkelheit das Feuer nach vorheriger Beigabe von Benzin durch Paul Welpmann angezündet worden. Zu diesem Akt hatten sich die Bewohner der Nachbarschaft sowie Freunde und Bekannte in großer Zahl eingefunden.

Es dauerte nicht lange, da schossen die Flammen in den Himmel, und die umstehenden Besucher dieses Geschehens richteten ihren Blick in den leuchtenden Feuerstrudel.

**HEINIG**  
Modehaus

MARCONA **BRAX**  
FEEL GOOD

sommermann **NEUE**  
Neue Steppjacken,  
Hosen, Blusen,  
Strickartikel...

In frischen Farben  
und modischen  
Formen

**TONI** **VERSE**  
VERS

Isselhorst - Haller Straße 220  
Mo.-Fr. 10-12 und 15-18 Uhr,  
Sa. 10-13 Uhr, Tel. (0 52 41) 62 89  
Änderungen im Haus

## WIEDEMANN & PARTNER

### TREPPEN FÜR AUFSTEIGER

Ob Neu- oder Umbau,  
Vollholz- oder Stahl/Holz-  
Konstruktionen:

**Wir lösen jedes Treppenproblem!**

Körnerstr. 5 · Steinhagen-Brockhagen  
Telefon (0 52 04) 8 98 40  
Fax (0 52 04) 8 98 43



Als das Feuer fast zur Hälfte abgebrannt war, wurden mit Hilfe der Bäcker der Pumpernickelfabrik Jacke die auf dem Hof der Bäckerei befindlichen alten unbrauchbaren Reifen (die Firma Jacke verfügte damals über mehrere mit der Firmenaufschrift versehene geschlossene Lieferwagen) auf das Feuer geworfen. Es handelte sich hierbei um mindestens 15 bis 20 alte Autoreifen. Danach

entwickelten sich dicke schwarze Rauchwolken. Die Zuschauer entfernten sich etwas vom Feuer, um von dem schwarzen Ruß verschont zu bleiben.

Im Laufe der Zeit war eine provisorische Theke aufgebaut worden. Beim Ausschank von Schnaps und vom Getränkevertrieb Feldmann geliefertem Bier und anderen Getränken ging es lustig und heiter

Wir wünschen Ihnen  
**Frohe Ostern**

mit frischem  
Erdbeerkuchen &  
leckerem Osterbrot!  
**einfach spitze!**

Isselhorster Kirchplatz 15  
Tel.: 0 52 41 / 67 124  
Haller Str. 122  
Tel.: 0 52 41 / 67 256



**Glasesnapp**



Bäckerei · Stehcafé  
Bistro

## Meeresbrise Lachs + Meer

Steinhagener Str. 3 - 33334 Gtl.  
Das Fischfachgeschäft mit Bistro

### Genuss der "Edlen Art" zu Ostern

#### Wir bieten an:

Feinste Räucherfischspezialitäten.  
Frisch aus dem Rauch.

#### Leckere Fischdelikatessen:

Nordseekrabbenfleisch - Tiefseegarnelen und Gambas in Knoblauchöl.  
Leckere Heringsprodukte und Salate aus eigener Herstellung

#### und ein großes Angebot:

von Frischfisch direkt von der Küste

#### Unser Tipp:

##### über die Mittagszeit

unsere beliebte Lachssuppe + frisch gebratener Fisch mit Beilagen aus der Kombüse.

#### Wir erwarten Sie:

Di. - Fr. von 9.30 - 18.30 Uhr  
Mi. u. Sa. von 9.30 - 13.00 Uhr  
Bestellservice: 0 52 41 / 96 19 093

zu. Die damalige feuertechnische Überwachung oblag Willi Bentlage als dem unmittelbaren Vertreter des Leiters der Isselhorster Feuerwehr, Meier Karl Mumperow.

Während der lodernen Flammen hatten zahlreiche weitere vorbeikommende Gäste auf der B 6 1 angehalten und sich dem fröhlichen und lustigen Treiben angeschlossen. Die feuchtfröhliche Nachtveranstaltung dauerte fast bis zum anderen Morgen. Willi Bentlage kümmerte sich nicht nur um den Ausschank der Getränke; er war auch der Letzte, der die fast zu Asche verglühten "Köhle rakete"!

Das Osterfeuer hatte in der Nachbarschaft allgemein großen Anklang gefunden und wurde in den folgenden Jahren in ähnlicher Form zunächst wiederholt.

## Wat was dat schön!

Nou kamm doch nomol de Winter fo ne kodde Tiet. Jäider, de Sßodderdag muans (28. 2.) de Augen lösmake un ouden Fenster kaik, den schlaug dat Hiarde haajer, de viale Schnäi, äine Märchenlandschaft.

Un dat, wo de Winter doch nou baule Bienen Haut nahmen mott. Leider was de Pracht nich von chanz langer douer. Doch dat Wiakenende was famoste, de wäinichsten Löüe brouken no iahr Arbäit to föüern, man kann et chenießen. Ick hāwwe bi us 23 cm Schnäihaichte miaden, wann hād wi dat hat? In de 40 Jauern, also vo chaut 60 Jauern, do kann ick mi noch chaut besinnen, do wöiern de Winter met Ies un Schnäi un Frost vial chestrenger.



## PRÄMIEN À LA CARD.

Stoppen. Shoppen. Tanken. Punkten.



Shell  
CLUBSMART



## Shell-Station Upmann

Inh. E. Koop  
Berliner Straße 569  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Telefon (0 52 41) 6 71 11



Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch  
»Ihr Shell Team«

**Öffnungszeiten:** Mo.– Do. 6:00 – 22:00  
Fr.– Sa. 6:00 – 23:00  
So. + Feiertag 8.00 – 22:00

Do können wi wiakenlang up den Mühlandieken Schlittschau lauben, de Schnäi bläif wiakenlang lijjen. Wi können up de Haller Strode Schlitten föiern, Schlittschau lauben, et kamm je käin Auto. Us iarger blaut, wenn Piawagen un Piaschlien födden, de Stollen von den Pian maken us dat Ies kaputt.

Düt mol was et blaut ne kodde Tiet, owwer schön. Wo man henkaik, was Kalennerblattstimmung. De Schnäilast drücke Strauchwarks un Twicker no unnen, et is owwer nix bruaken. Wo anners was dat domols, bi den Iesrianen. Beßonnens schön Böögen de Birken an de Niehorster Stroode out, Sßonndags muans was de Rauhref herrlich, et was no äinmol Kalennerblattstimmung.

Vo vialen Jauern, Anfang de 70iger det lesten Jahrhundert chaff et auk mol Bonnen Schnäispektakel, owwer met Sturm. Domols chaff



## Einige neue Frühlings- Angebote:

Optimale Pflege für empfindliche Haut...

### Eucerin F Lotio Eucerin Shampoo

je 200 ml nur  
**4,99** EURO

Zur täglichen Mund-  
und Zahnpflege...

### Meridol 400 ml

für nur  
**4,80** EURO

Blutdruckkontrolle...

### Blutdruckmessgerät für das Handgelenk

für nur  
**24,95** EURO



Fit in den Frühling...

### Multibionta

20 Brausetabletten

### Cebion

20 Brausetabletten

jeweils nur  
**1,99** EURO

Wir beraten Sie gern zum  
Thema gesunde Gewichtsreduktion,  
"Weg mit dem Winterspeck" und  
halten dazu einige Frühlingsartikel  
für Sie bereit!

Ihr Team der Stern-Apotheke



# STERN APOTHEKE

Haller Straße 115  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Telefon (0 52 41) 65 77  
Telefax (0 52 41) 65 20  
E-mail: stern-apothekegt@web.de  
Internet: www.aponet.de

Auch Mittwoch  
Nachmittag  
geöffnet!

Mo./Di./Mi./Do.: 8:00–13:00 / 15:00–18:30 Uhr  
Fr.: 8:00–18:30 Uhr durchgehend  
Sa.: 8:30–13:00 Uhr

et Vowehungen, de meterhaug  
wöiern. Buaben, bi us in'n Holler  
Feile, beiden de Lööe met iahrn  
Dompwiagens faste, met Trecker  
mössen se routtuagen wäiern.  
Wenn auk dat äine oder annere in't  
Stocken cheräut, et is ümmer blaut  
ne kodde Tiet, wo et ßo märchen-  
haft is. Man mot et met de Kame-  
ra fastehaulen un chenießén.

De Sßunne kümp jäiden Dag hai-  
ger un nou häw de Winter käine  
chraude Chance ma, — wo hät et  
ßo schön: Im Mäzren der Bauer  
die Rößlein einspannt....

Sßodderdag - Sonnabend  
kaik - sah  
Schnäihaichte - Schneeöhe  
miaden - gemessen  
Müahlendieke - Mühlenteiche

henkaik - hinsah  
Twicker - Zweige

Wilfried Hanneforth



**Echt stark!**

- Automatisierungstechnik
- Sonnenschutzanlagen
- Elektroanlagen

Elektro **Schwake**

Meisterbetrieb

- Westernfeld 10
  - 33334 Gütersloh
  - Werkstatt: Niehorst,
  - Hovestrang 182
- Telefon (0 52 41) 2 71 01  
Telefax (0 52 41) 2 71 09  
Internet: [www.elektro-schwake.de](http://www.elektro-schwake.de)

**Spitzenqualität in Fleisch und Wurst  
aus Ihrer**

*Feine westfälische  
Schinken-  
Spezialitäten  
zum Spargelmenü!*

33334 GÜTERSLOH-ISSELHORST  
Steinhagener Straße 16  
Telefon (0 52 41) 6 73 60  
Telefax (0 52 41) 68 80 10



◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆  
**Genuss zum Spargel  
Rivaner**  
**CLASSIC trocken**

Gerne informieren wir Sie auch  
über alle weiteren Rebsorten,  
passend zur Spargelsaison.

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆  
**Ulis Weindepot**  
U. Schlüpmann

Laurentiusweg 5  
**33803 Steinhagen**

Fon 05204/6985 Fax 05204/929273  
eMail [UlisWeindepot@aol.com](mailto:UlisWeindepot@aol.com)



**Spargelhof  
Niedergassel**

**Genießen auch Sie  
schon bald wieder  
frischen Spargel  
aus Holtkamp!**

H. u. G. Niedergassel – Holtkampstraße 6  
33649 Bielefeld 14 – Tel. 0 52 41 – 65 55



Schon bald wieder

# Spargelhof Lückner

Renate und Helmut Lückner

Grüner und weißer Spargel  
täglich tauf frisch

Auf Wunsch auch geschält! / Verkauf: 9.00 – 19.00 Uhr  
Sinnerweg 8 · 33649 Bielefeld /Ummeln  
Nähe Isselhorster Sportplatz · Tel.: 0 52 41 / 6 73 03

## Bald ist es soweit: Die Spargelsaison beginnt!

Zutaten für 4 Personen:  
2 kg frischer Spargel  
1 kleine Zwiebel  
1 EL Öl  
10 EL Wasser  
2 Möhren  
300 gr TK Erbsen  
50 ml gesüßte Sahne  
20 gr Butter  
1 Prise Zucker  
Salz  
2 TL Zitronensaft  
1 kl. Bund Petersilie  
Pfeffer

Den Spargel schälen und unten etwa 1-2 cm das Holzige abschneiden, waschen, in 4 cm lange Stücke schneiden, die Köpfe zurück lassen. Die Möhren schälen und stifteln (4 cm), die Zwiebeln in kleine Würfel schneiden dann mit dem Öl und den Spargelstücken (ohne Köpfe) auf kleiner Flamme anschwitzen. Das Wasser, Salz und Zucker zugeben und etwa 5 Min. bei schwacher Hitze garen. Die Möhren, Spargelköpfe und TK Erbsen zugeben und noch mal etwa 8 Min. mit Deckel weitergaren. Es sollte alles noch bissfest sein. Die Petersilie hacken und unter das Gemüse mischen.

Alles mit wenig Fond auf warmen Tellern anrichten, die Sahne in den Sud geben, aufkochen, die Butter dazugeben und kräftig aufschlagen. Mit Zitronensaft und Pfeffer nachschmecken und über das Gemüse geben.

Zu dem Spargelgemüse können Sie NEUE Kartoffeln und Schinken, oder auch ein Schnitzel essen.

Ich wünsche Ihnen: Guten Appetit!

*Ihr Küchenmeister Rolf Ortmeier*

## SPARGELVERKAUF Hof Hammer

Tagesfrischer weißer und grüner Spargel  
direkt vom Erzeuger



Brackweder  
Spargelhof

In der Woche schälen wir  
für Sie kostenlos!

Verkauf auch Samstag, Sonntag und an Feiertagen.

Telefon (0 52 41) 65 87

Hambrinker Heide 46 · 33649 Bielefeld  
Grenze Isselhorst gegenüber Gaststätte Baumann

## Metasequoia, der Baum aus China



Im 18. Jahrhundert wurde es bei wohlhabenden Gartenbesitzern üblich, die exotischen Bäume aus den verschiedensten Kolonien über England auch in Deutschland heimisch zu machen. Man spricht bei diesen Anlagen von den typischen "englischen Gärten", die sich der Landschaft und dem Gelände anpassen (im Gegensatz zu dem "französischen Garten", der durch exakt symmetrisch angelegte Beete, Rasenflächen und Baumgruppen gekennzeichnet ist.)

Wir 5 Geschwister hatten das Glück, in solch einem englischen Garten mit altem Baumbestand, z.B. einer mächtigen Steineiche, einer japanischen Kaisereiche, hoch aufragenden Scheinzypressen, einer spitzblättrigen Sumpfeiche, einer Spitzbuche, einer echten Sequoia, einem echten Tulpenbaum, einem Urwald-Mammutbaum oder chinesischem Rotholz u.a.m., aufzuwachsen und herumtollen zu dürfen, Klettern und Baumbuden bauen waren besondere Vergnügen.

Mein Vater war Mitglied der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft, und ihm lag sehr daran, eine Metasequoia (der Baum aus China wurde nach dem 2. Weltkrieg hier heimisch und zeichnete sich durch schnellen Wuchs, bis zu 1,20 m pro Jahr aus), durch Stecklingsvermehrung zu gewinnen. Die ersten, 1962 erscheinenden, Samen waren noch nicht keimfähig. Genaue Auskunft über die Durchführung erhielt er durch einen Experten, Oberforstmeister i.R.W.Fabricius in Weinheim an der Bergstraße. Ich erinnere mich gut an den freudigen Stolz meines Vaters, als es ihm gelungen war, 5 Stecklinge zum Wachsen zu bringen, die er sorgsam beobachtet und "gut versorgt" hatte. Vater starb 1964 und erlebte nicht mehr,

# maas

Ein guter Name für Optik! Schmuck! Uhren!

**P** vor beiden Geschäften

Berliner Straße 107  
Tel. 0 52 41 / 2 88 54  
Steinhagener Straße 3  
Tel. 0 52 41 / 68 71 70

wohin seine Metasequoien wanderten: 2 blieben im Isselhorster Garten, 1 wanderte nach Münster i.W., 1 wurde von meiner Schwester, die an die Nordküste Schottlands geheiratet hatte, in den schmutzigen Windeln ihres Sohnes im Rucksack in den windigen Norden geschmuggelt, wo sie nur zu einem Busch heranwuchs, der wegen des rauhen Klimas nicht über die Gartenmauer hinaus konnte. Eine wanderte zu mir nach Vlotho an der Weser, als sie eine Höhe von 1,50 m erreicht hat-

te. Mit großem Wurzelballen wurde der Baum auf einem klapprigen Kasten-LKW transportiert, von zwei starken Männern heruntergehoben und eingepflanzt, ein Nachbar schaffte Schubkarrenweise Mist und Pferdeäpfel herbei, und der Baum wuchs tatsächlich jedes Jahr 80 cm bis 1 m und wurde zu einer "Schönheit", gegendbeherrschend. Im Jahrbuch der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft Nr. 60, 1957/58 heißt es über die Metasequoia: "Ihr zartes Laub, das sie mitsamt den Kurztrieben im Herbst abwirft, diese Streu ist leicht zersetzlich und geeignet, einen milden Humus zu bilden und die Flora der Bodenbakterien zu fördern." Ich hatte nichts weiter zu tun, als diese nützliche Streu an den Baum heranzuharken.

Am 30.11.1969 hatte ich den Baum verpflanzt, und am 23.3.2000, meinem Abschiedstag nach Verkauf des Hauses, den ich mit den Nachbarn feierte, stiegen 7 Kinder in den riesigen Baum (s. Foto!). Der Käufer meines Hauses wollte den Baum entfernen, aber ich wies ihn darauf hin, dass er feststellen müsse, ob die Stadt eine Baumschutzsatzung hat, die das Fällen eines solchen Prachtexemplars verbie-

## Individuelle Massivholzmöbel

**Markus Hellweg**  
Tischlermeister



**Küchen + Büros**

**Innenausbau**

**ökologische  
Oberflächen**

**Praxis-Einrichtungen**

**kreativer Ladenbau**

**Beratung + Service**

[www.tischlerei-hellweg.de](http://www.tischlerei-hellweg.de)

**0 52 41-68 88 41**

Haller Straße 376

**33334 Gütersloh-Isselhorst**

**FotoLine**  
Karin + Peter Berger  
Photos

lebendige Kinderfotos,  
piffige Portraits,  
kreative  
Hochzeitsserien,  
digitale Passfotos  
zum sofort  
mitnehmen!

Am Speksel 32

33649 Bielefeld

Telefon:

**05 21 / 6 51 64**

## **Oester-Barkey Touristik**

**Wir gestalten Ihre Urlaubs- und Gruppenreise  
individuell \* professionell \* originell**

24.04.04 1 Tag in Holland  
**Blumenkorso u. Keukenhof**  
Fahrpreis ohne Eintritt EUR 28,-

3.-4.06.04 2 Tage  
**Hamburg mit Programm**  
Fahrpreis bitte auf Anfrage

16.05.04 1 Tag in Kassel  
**Kaskaden u. Wilhelmshöhe**  
Fahrpreis mit Führg. p.P. EUR 23,-



22.09. - 26.09.04 5 Tage  
**Almabtrieb in Großarl**  
Incl. Progr. p.P. EUR 299,-

**Ihr Spezialist auch für Gruppen- und Clubreisen!**

**Rufen Sie uns an. Wir informieren Sie gern auch über neue Termine!**

**Oester-Barkey Touristik, Bohlweg 2, 33649 Bielefeld, Tel. 0521/48044**

Bei Störungen an Öl- oder Gasheizung

**barzak**  
SANITAR+HEIZUNG

Service

Ausführung der jährlichen Wartungsarbeiten

Dieselstraße 78 · 33334 Gütersloh · Tel. (0 52 41) 68 80 80

tet. Die Nachbarn liebten den Baum und hofften, dass er nicht gleichzeitig mit mir zusammen "verschwand"!

Ich informierte das Umweltamt der Stadt, ein Verantwortlicher von dort und der örtliche Vertreter des Bundes für Umwelt und Naturschutz und der Käufer kamen und diskutierten den Fall vor Ort. Ein wahrhaft "salomonisches Urteil" wurde gefällt: Der Käufer solle den Baum ein Jahr lang er-

tragen, damit er ihn in seinem hellen Grün und im Herbst in der Buntheit erlebe!

Wenn er ihn dann immer noch fällen wolle, könne ihn niemand daran hindern.

Was geschah? Der Baum steht heute noch! Am Stamm steht eine hölzerne bequeme Gartenbank, von dort hat man einen schönen Blick auf den Teich, der auf der Wiese angelegt wurde, im Geäst

hängt ein Vogelfutterhäuschen!! Meinung der zufriedenen Nachbarn: "Jetzt fehlt nur noch, dass der Besitzer vergoldete Nüsse, rotbackige Äpfel und Adventsterne in den Baum hängt. Er mag den Baum jetzt offensichtlich genauso gern wie wir und wird ihn nicht mehr fällen.

So kam es, dass ich "Vaters Meta-sequoia", meinen Erinnerungsbaum, alle zwei Wochen auf der Taxifahrt von Vlotho nach Bad Oeynhausen immer noch bewundern kann und mich freue, dass dies Prachtexemplar einer Meta-sequoia in jetzt 34 Jahren aus einem Steckling meines Vaters herangewachsen ist!

Ingeborg Elmendorf



**Frohe Ostern...**  
**mit Einkäufen von Frenser:**



- täglich 2 x frisches Gemüse
- täglich 4 x frische Brötchen
- große Wurst- und Käseabteilung
- Anfertigung von Präsentkörben
- Do. und Fr. Frischfisch
- täglich Frischgeflügel
- akute Damen- und Herrenmode, Miederwaren, Nachtwäsche
- Porzellan und Glas
- Geschenk-Artikel

Seit 140 Jahren im Dorf.

**Wilk. Dresbeindiecke**

Stadtbekannt für guten Einkauf – 33334 Gütersloh-Isselhorst



Trotz des ungünstigen Termins (Dienstags üben die Isselhorster Chöre) war der plattdeutsche Abend bei Familie Kornfeld ein voller Erfolg. Der Referent Heinrich Schürmann, ehemaliger Kreisheimatpfleger, Maler und pensionierter Schulmeister, kommt aus dem katholisch geprägten Clarholz. Er ist dort im Heimatverein noch sehr aktiv und ein gefragter Mann, es war ja die Karnevalszeit.

## ***Der plattdeutsche Abend am 17.02.04 war wieder ein Erfolg***

Es blieb nur der 17. Februar 2004. Viele von uns kannten Heinrich Schürmann von früher, er hat uns vor einigen Jahren auf Baumeisters Hof schon Plattdeutsch vom Feinsten geboten. Wenn es auch von Isselhorst bis Clarholz einige Unterschiede im Dialekt gibt, war die Stimmung hervorragend. Heinrich Schürmann plauderte etwas aus der Schule, etwa, wie vor noch 60 Jahren die Lutherschken in Clarholz gesehen wurden. So gab es beim kath. Priester Unterricht, wie denn eine Mischehe zu verhindern sei. In Clarholz war es wie in Isselhorst, nur umgekehrt, vor dem Kriege gab es nur ein oder zwei evangelische Familien. Heinrich Schürmann kam von Höcksken auf Stöcksken und steigerte

sich im Mienenspiel, als er das große und das kleine Katzenloch zitierte. Er erzählte aus seiner Kindheit, über das christlich geprägte Elternhaus, über Andachten und Beichten. Letzteres lokete dann unseren Gastgeber, Siegfried Kornfeld, aus der Reserve. Er erzählte ähnliches aus seinem christlich evangelisch geprägten Elternhaus.

Wir können uns schon heute auf den nächsten plattdeutschen Abend im Herbst freuen. Ich habe die Zusage von Heinrich Riddler aus Druffel bekommen. Wir erinnern uns an den köstlichen Abend in Mumperows Mühle anlässlich der 950-Jahrfeier im Juni 2000.

*Wilfried Hanneforth*

**„Bei uns stimmt die Richtung“**



**Ihre Sicherheit in guten Händen**

- fachlich versierte Beratung
  - für uns ist Service selbstverständlich
  - schnelle unbürokratische Hilfe im Schadenfall
  - konstant hohe Rückvergütung



**Ihr Partner in allen Versicherungsfragen**

ISSELHORSTER Versicherung V.a.G.  
Haller Straße 90, 33334 Gütersloh  
Tel.: 05241/96507-0, Fax: 96507-90  
Internet: [www.isselhorsterversicherung.de](http://www.isselhorsterversicherung.de)

# Wir über uns - Der Förderverein "Alte Schule Isselhorst" – Jugendtreff

Der Förderverein "Alte Schule Isselhorst – Jugendtreff" hat sich am 15. März 2004 gegründet, um die Trägerschaft des Jugendtreffs von der Stadt Gütersloh zu übernehmen. Der Förderverein ist ein Zusammenschluss engagierter Isselhorster BürgerInnen, die sich auf die Fahnen geschrieben haben, ein offenes Freizeitangebot für alle Isselhorster Kinder und Jugendlichen zu ermöglichen.

## Wir bieten:

- Spiel, Spaß, Kreativität und Förderung
- eine rauch- und alkoholfreie Zone an allen Tagen

## Wir fordern von allen Hausbesuchern:

- die aufgestellten "Spielregeln" im Haus einzuhalten
- ein faires Miteinander

## Wir freuen uns:

- auf viele interessierte Kinder und Jugendliche
- über Ideen und Anregungen

## Der Vorstand:

1. Vorsitzender: Ingo Mahne
  2. Vorsitzende: Annette Düning
- Kassenwartin: Christel Zensen

## Das regelmäßige Programm

### Dienstags ist Kindertag

Das gesamte Haus ist nur für Kinder von 8-13 Jahren geöffnet.

### Im Keller

• Holzwerkstatt mit Eckard  
Im Erdgeschoss

• Kreatives Basteln mit Bärbel

### Im Obergeschoss

- Kicker, Billiard, Spiele, Cafe
- Schularbeitenhilfe

## Mittwochs:

Offener Bereich:

Kicker, Billiard, Spiele, Cafe, Internet

## Donnerstags:

Offener Bereich

Kicker, Billiard, Spiele, Cafe, Internet

## Freitags:

Soweit keine Monatsangebote stattfinden!!

- Berufsorientierung mit Michaela
- Schularbeitenhilfe
- Offener Bereich

## Die Monatsangebote der Isselhorster BürgerInnen

### Mai

#### **UMSONST und DRAUSSEN**

Inline – Skaten für Jung + Alt  
Jeweils Samstags am: 8., 15., 22. Mai, 14.00 – 15.30 Uhr ab Jugendtreff "Alte Schule"

### Freitag, den 28. Mai

Fahrt zum Night-Skating nach Münster

### Juni

#### **KOCHEN und BACKEN für KIDS**

von 16.00 – 18.00 Uhr in der "Alten Schule"

Für Kinder von 8 – 13 Jahren  
Jeweils Freitags am 11., 18. Juni  
KIDS kochen für ihre ELTERN  
Am Freitag, den 25. Juni

### Mai - Juli

#### **GROSSES KINO**

für die 8 – 13 Jährigen  
Immer am 1. Freitag im Monat  
Von 19.00 – 21.00 Uhr  
7. Mai - Ice Age  
4. Juni - König der Löwen  
2. Juli - Stuart Little



Tag der offenen Tür  
am 24.04.2004  
von 14.00 – 20.00 Uhr

**Programm:**

- 14.00 Uhr - Eröffnung  
15.00 Uhr - GROSSES Kino  
Cafeteria  
Kreatives Basteln  
Holzwerkstatt  
Spielangebote  
und viele Überraschungen  
18.30 Uhr Kinderdisco  
20.00 Uhr Ende

Wir freuen uns auf Dein und Ihr Kommen!!

2. Halbjahr 2004

Für die Programmgestaltung des 2. Halbjahres sind wir auf ihre Ideen und Mithilfe als engagierte BürgerInnen angewiesen!!!

In Planung ist u.a.

- Rhönradfahren
- Keine Angst vor dem Hund
- Technikurse

Öffnungszeiten:

- Dienstags: 15.00 – 18.00 Uhr  
Mittwochs: 15.00 – 18.00 Uhr  
Donnerstag: 15.00 – 18.00 Uhr  
Freitag: 16.00 – 20.00 Uhr

Für Kino, Kinderdisco, Monatsangebote etc. können die Öffnungszeiten abweichen.

Sie haben Ideen oder Fragen!

Während der Öffnungszeiten sind wir unter Telefon: 05241 / 68442 erreichbar.

Als Koordinator ist Ingo Mahne unter 05241 / 73658 zu erreichen

# Frühlingsgefühle?



Wir stehen  
Ihnen zur Seite:  
**ausgesuchte  
Pflanzen,  
Ideen, Service  
und Beratung**

Zu Ostern wieder  
jede Menge Geschenkideen  
mit dem nötigen Flair.

## Krull

wohnen  
und leben  
mit Pflanzen

Haller Str. 150 · Gütersloh-Isselhorst · Tel. 0 52 41 / 6 77 52

# MEIBRINK GMBH

## BAU- UND MÖBELWERKSTATT

Wir fertigen nach Maß:

- Fenster (auch für denkmalgeschützte Gebäude)
- Haustüren
- Deelentore
- Innenausbauten

**Bestattungen**

Gütersloh-Hollen  
Münsterlandstr. 54  
Telefon: (05241) 96 50 80

# Jahreshauptversammlung 2004 des Heimatverein Isselhorst e.V.

*“Eins, zwei, drei! Im Sauseschritt  
läuft die Zeit; wir laufen mit.”*

Frei nach Wilhelm Busch konnten die Mitglieder des Heimatvereins Isselhorst feststellen, dass schon wieder ein Jahr vergangen war und die Jahreshauptversammlung fällig wurde.

Am 12. Februar 2004 um 19.00 Uhr waren die Mitglieder zum traditionellen Grünkohlessen bei unserem Vereinsmitglied Rolf Ortmeier im Gasthof “Zur Linde” geladen. Mit “großem Geläut”, d.h. mit einem kräftigen Schellenwirbel eröffnete unser Vorsit-

zender Wilfried Hanneforth die Versammlung. Von den 188 Mitgliedern waren 74 gekommen, um aktiv mit ihren Stimmen die Vereinsgeschichte mitzubestimmen. Die Stimmen wurden sofort kräftig gefordert. Das “Isselhorster Lied” der Luttermöwen war im Refrain verändert worden mit einer Textstelle, die hin zu unserem gewünschten kleinen Denkmal, dem Isselhorster Esel in Bronze auf dem Kirchplatz führte.

Anders als in den Vorjahren, wurden die Mitglieder gebeten, sich an dem Essen mit einem Obolus von 5,00 Euro zu beteiligen. Das Geld

in der Vereinskasse sollte gespart werden, um die Finanzierung des bronzenen Esels zu unterstützen. Gegen diese Regelung erhob sich kein Widerspruch.

Im Tätigkeitsbericht über die Aktivitäten im Jahre 2003 führte der Vorsitzende Wilfried Hanneforth noch einmal die 15 geplanten und durchgeführten Aktivitäten des Heimatvereins auf. Mitglieder, die an den Fahrten und Exkursionen teilgenommen hatten, konnten in Erinnerungen schwelgen.

Abgesehen von den im voraus festgelegten Aktionen waren im abgelaufenen Berichtsjahr weitere Veranstaltungen zu erwähnen. Zum Beispiel die im vierteljährigen Wechsel erfolgenden Ausstellungen in den Räumen des Bauerncafé “Unnern Älken” und im



## Der Panda

Auto des Jahres  
2004



## Der Stilo



## Der Punto

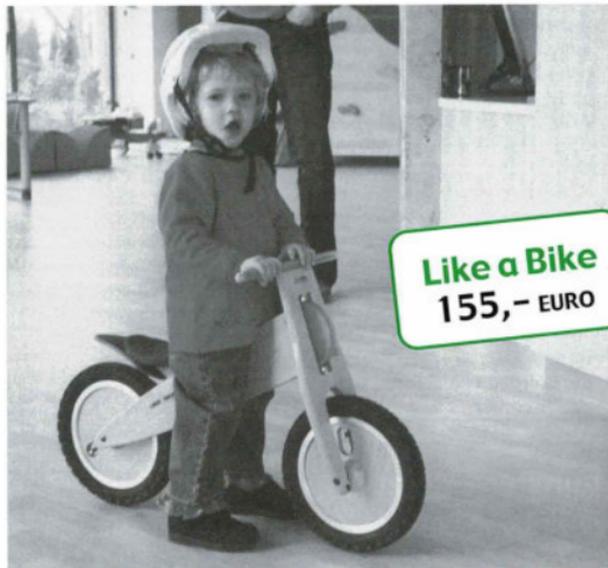


# Autohaus

# Koop

Dieselstr. 9 · 33334 Gütersloh · Telefon 0 52 41 / 6 70 80

# TISCHLEREI CARSTEN LÜTGERT



Like a Bike  
155,- EURO



Wir bieten an:

- **SCHLAFZIMMER**
- **BAD**
- **WOHNRÄUME**
- **KÜCHEN**

**CARSTEN LÜTGERT**

Osnabrücker Landstr. 254  
33335 Gütersloh  
TEL 0 52 41 99 77 51  
FAX 0 52 41 99 77 52

Salon Kitzig von Künstlern aus dem Kirchspiel.

Auch an die erste Präsentation vom Denkmal des Isselhorster Esels mit der Möglichkeit für die Bürger, sich für einen der drei vorgestellten Entwürfe zu entscheiden, wurde erinnert. Gerade diese Aktion am 14.09.2003, am "Tag des Denkmals", bestätigte die Verantwortlichen im Heimatverein, sich weiterhin für die symbolträchtige Figur einzusetzen. Es ist fest zu halten, dass inzwischen die Finanzierung zu 3/4 gesichert ist. In der Hoffnung, dass auch noch das letzte Viertel durch Spenden abgedeckt werden kann, soll in den nächsten Tagen der Auftrag vergeben werden. Ein weiterer Höhepunkt im Kalenderjahr 2003 war für den Heimatverein und seine Mitglieder die Veröffentlichung über geschichtliche Spuren im Kirchspiel Isselhorst, verfasst von Renate Plöger.

Die Volksbank Gütersloh hatte in ihrer Reihe "Heimatkundliche Beiträge" in diesem Jahr das Kirchspiel Isselhorst auserkoren. Unter dem Titel: "Kirchspiel Isselhorst Zankapfel von Bischöfen und Grafen" hat die vorgenannte Autorin ihr Wissen und das Ergebnis umfangreicher Forschungsarbeit einem breiten Kreis zugänglich gemacht.

Dafür gebührte, wie der Vorsitzende ausführte, der Volksbank Gütersloh als Sponsor und Renate Plöger als Autorin Dank und Anerkennung.

Unser Kassenwart, F.W. Helling, konnte über eine ausgeglichene Bilanz berichten. Die Kassenprüfer Günter Karmann und Norbert Bole zollten deswegen auch nur



Lob und Anerkennung für die Arbeit von Herrn Helling.

Selbstverständlich wurde den Vorstandsmitgliedern mit Dank für ihre Tätigkeit einstimmig Entlastung erteilt.

Bei den Wahlen gab es nur eine kleine Veränderung im Kreis der Beisitzer. Ortwin Schwengelbeck wollte sich nicht mehr als gewählter Beisitzer im Vorstand einbinden lassen und bat die Mitglieder, diese seine Entscheidung zu respektieren. Als kooptiertes Mitglied im Vorstand würde er aber weiterhin zur Verfügung stehen. Mit einer solchen Regelung zeigten sich die Mitglieder zufrieden,

stehen doch insofern das Fachwissen und die Erfahrungen von Ortwin Schwengelbeck dem Heimatverein weiterhin zur Verfügung. Dafür wurde ihm durch Applaus herzlich gedankt.

Roland Hagedorn, bisher als kooptiertes Mitglied im Vorstand tätig, füllte nach einstimmiger Wahl durch die Mitglieder die vakante gewordene Stelle als Beisitzer aus. Dank seiner Mitarbeit ist der Vorstand wieder komplettiert worden.

Alle Mitglieder waren herzlich froh, dass unser erster Vorsitzende, Wilfried Hanneforth, sich für

eine weitere Wahlperiode zur Verfügung stellte. Der Isselhorster Heimatverein e.V. hat unter seiner Führung viel geschaffen, Einfluß gewonnen und dafür sind wir ihm alle sehr dankbar. Selbstverständlich erfolgte seine Wahl einstimmig und unter großer Akklamation der anwesenden Mitglieder.

Als Kassenwart stand F.W. Helling zur Wiederwahl an. Auch dieser Posten wurde von den Mitgliedern durch einstimmige Akklamation in die bewährten Hände zurück gegeben.

Zu erwähnen ist noch, dass für den ausscheidenden Kassenprüfer Günter Karmann jetzt Heinz Brinkmann gewählt wurde, so dass im kommenden Jahr die Kasse von Herrn Bohle und Herrn Brinkmann zu prüfen ist.

Für das Jahr 2004 sind wieder zahlreiche Aktivitäten geplant. Auf der Veranstaltungsseite hier im "Isselhorster" wird jeweils zeitnah darauf hingewiesen, was angeboten wird.

Zum Abschluß zeigte uns Karl Piepenbrock die interessante Dokumentation des Videofilmkreises Gütersloh über die Umsetzung eines Fachwerkhauses in Gütersloh von der Mauerstraße Nr. 11 hin zum Kolbeplatz, wo das alte "Büscher Häusken" jetzt als Stadtcafé genutzt wird.

Zur vorgerückten Stunde lagen dann keine Wortmeldungen mehr vor, so dass der Vorsitzende die Jahreshauptversammlung um 22.15 Uhr schließen konnte.

*Knut Elmendorf  
Fotos: Karl Piepenbrock*

## Ihre Mobilität liegt uns am Herzen!

- SEAT-NEUWAGEN
- SKODA SERVICE-PARTNER
- Große Gebrauchtwagen-Auswahl  
aller Marken mit Garantie
- Reparaturservice für alle Marken
- TÜV und AU täglich
- Klimaanlage-Service

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**SEAT**  
auto emoción

## AUTOHAUS NOLL

Isselhorster Str. 257  
33335 Gütersloh  
Tel.: 0 52 41 / 66 67 · Fax: 66 60  
Internet: [www.SEAT-NOLL.de](http://www.SEAT-NOLL.de)  
E-Mail: [info@SEAT-NOLL.de](mailto:info@SEAT-NOLL.de)

## Balkon und Terrasse

Der Geflügelzucht- und Gartenbauverein Isselhorst möchte in diesem Jahr wiederum einen Beitrag zur Verschönerung unserer Umgebung leisten. Angesprochen werden sollen alle Isselhorster, die im Kirchspiel wohnen, aber auch alle Mitglieder des Vereins, unabhängig vom Wohnort.

Mit dem in diesem Jahr neu stattfindenden Wettbewerb

### Balkon und Terrasse

sollen alle diejenigen erreicht werden, die Freude an schönen Pflanzen, Gestaltung des Sitzplatzes etc. haben. Man sagt ja heute weithin, der Garten, Balkon oder die Terrasse ist das grüne Wohnzimmer. Verbringen wir doch inzwischen viel Zeit zum Entspannen oder in geselliger Runde draußen und genießen dabei nicht nur das Gezwitscher der Vögel, sondern erfreuen uns auch vieler, nicht gerade winterharter Pflanzen in Kübeln und Kästen.

Wir haben Freude daran, den Balkon oder die Terrasse der Jahreszeit entsprechend zu dekorieren. Einzug hält das Gartenjahr mit den ersten Frühlingsblühern, gefolgt von Sommerblumen aller Art - früher nur die klassische Geranie oder Fuchsie - bis hin zu der Herbstbepflanzung mit Callunen, Bricen etc. Umrahmt wird das ganze oft von Grünpflanzen wie Buxus oder Koniferen im Topf. So hat manch einer auf Reisen die eine oder andere Pflanze entdeckt, die auch bei uns mit entsprechender Pflege gedeiht.

Der Geflügelzucht-, und Gartenbauverein würde sich über eine rege Teilnahme an dem Wettbewerb freuen. Jeder Besitzer von Balkon oder Terrasse aus dem Kirchspiel Isselhorst kann daran teilnehmen, sowie alle Vereinsmitglieder.



Die Prämierung erfolgt durch eine unabhängige Kommission, die zwei Mal vor Ort alles in Augenschein nehmen würde.

Zu gewinnen gibt es wertvolle Preise für Haus und Garten. Die Preisverleihung soll während der Ausstellung im Oktober in der

Festhalle Isselhorst erfolgen.

**Anmeldung bis 31. Mai 2004**

**1. Besichtigung: Ende Juni**

**2. Besichtigung: Anfang Sept.**

Die Teilnehmer werden durch den Gartenbauverein Isselhorst telefonisch benachrichtigt.

**Baumschule**



**Westerhellweg**  
Inh. Lothar Damaschek

**Bäume, Sträucher, Stauden,  
Rosen, Kräuter, Beratung**

Tuxhornweg 6 - 8 · 33334 Gütersloh · Tel. 0 52 41 / 6 72 01 · Fax 0 52 41 / 68 72 38

**E-Mail: [Baumschule-Westerhellweg@t-online.de](mailto:Baumschule-Westerhellweg@t-online.de)**

Abschnitt bitte schicken an:

Reinhard Westkämper, Haverkamp 81, 33334 Gütersloh

Name

Vorname

Straße

Ort

Telefon

Balkon

Terrasse



# Mit Spaß und Elan zum Führerschein???

Kein Problem...bei mir seid ihr richtig!

Für mehr Infos wählt einfach  
01 72 - 5 38 38 04 - oder  
gleich persönlich vorbeischaun!

Theoretischer Unterricht: Steinhagener Str. 27,

Mo. u. Do.: 19.00 – 20.30 Uhr

[www.fahrschule-klich.de](http://www.fahrschule-klich.de)

Geänderte  
Unterrichtszeiten!



## Lebendiger Ortsteil – hoher Wohnwert – städtebauliche Potentiale Isselhorst ist fit für die Zukunft

Seit 1976 wird das "Kirchspiel Isselhorst" von den Siedlungsteilen Ebbesloh, Isselhorst, Hollen und Niehorst gebildet. Heute stellt sich Isselhorst als lebendiges, von bürgerschaftlichem Leben erfüllter Ortsteil dar. Seine Qualitäten als hochwertiger Wohnstandort sind unbestritten.

Schon im letzten "Isselhorster" wurde auf das Stadtentwicklungskonzept "Gütersloh 2010" verwiesen, das Angaben über den zukünftigen Wohnungs- und Flächenbedarf macht. Wie die Situation heute zeigt, hat dieses Stadtentwicklungskonzept nach wie vor Gültigkeit. Es weist nach, dass trotz verhaltener Bevölkerungsprognosen in Isselhorst in den nächsten Jahren zusätzliche Wohnbauflächen nachgefragt werden.

Die Vorstellungen der Landesplanung sehen deshalb unter anderem Entwicklungsf lächen an der Isselhorster Strasse vor, die das vorhandene Baugebiet An der Brede ergänzen sollen. Auch nördlich der Niehorster Strasse sind weitere Wohnbauflächen vorgesehen. Sie sollen dazu bei-

tragen, die weitere Entwicklung des Ortsteils Isselhorst auf eine stabile Grundlage zu stellen. Der Landesplan liegt zur Zeit der Staatskanzlei in Düsseldorf zur Genehmigung vor. Mit einer Zustimmung wird im Laufe des Jahres gerechnet.

Die Stadt Gütersloh hat sich rechtzeitig darauf eingestellt und im Sommer 2003 beschlossen, einen Flächennutzungsplan aufzustellen. Dieser Plan ist wichtige Grundlage für Bebauungspläne, die daraus entwickelt werden. Diese wiederum sind notwendige Basis für Baugenehmigungen.

Der Flächennutzungsplan ordnet die zukünftigen Nutzungsbereiche der Gesamtstadt. In einer größeren Genauigkeit als etwa der Bebauungsplan legt er fest, wo Wohnbauflächen liegen sollen, welche Gewerbeflächen wo angesiedelt werden. Er stellt die zukünftigen Grünflächen dar, beschreibt schützenswerte Bachniederungen und legt Standorte für öffentliche Einrichtungen fest.

Auch für Isselhorst werden in diesem Zusammenhang neue Entwicklungen dargestellt, die – vom

Rat beschlossen – die Ziele der Stadt Gütersloh für diesen Ortsteil fixieren. Zur Zeit erarbeiten die Stadtplaner im Rathaus einen Vorentwurf. Erste Gespräche mit den sogenannten Trägern öffentlicher Belange (zum Beispiel Naturschutzverbände oder die Industrie- und Handelskammer) haben stattgefunden.

Im Sommer sollen im Rahmen einer breiten Informationsveranstaltung die bis dahin erreichten Bearbeitungsstände den Gütersloher Bürgerinnen und Bürgern präsentiert werden. Der Zeitplan sieht weiter vor, dass der Planungsausschuss in der zweiten Jahreshälfte einen Beschluss über den Vorentwurf und die weitere Bearbeitung fasst. Ende 2005 wird der Flächennutzungsplan dem Rat der Stadt Gütersloh zur endgültigen Beschlussfassung vorgelegt. Damit ist er die wichtigste Entwicklungsgrundlage für Gütersloh und seine Ortsteile. Über die öffentlichen Termine und Diskussionsveranstaltungen werden die Gütersloher rechtzeitig informiert.

Bis dahin ist ausreichend Zeit, mit weiteren Projekten die zukünftige Entwicklung von Isselhorst zu sichern: So wurde die lang diskutierte Abbiegespur an der Haller Straße am Kriegerdenkmal aufgeweitet. Hier hatte es in der Vergangenheit unnötige Behinderun-

gen gegeben. Durch die verlängerte Aufstellspur können Rechtsabbieger nun schneller als vorher in die Haller Straße einbiegen. Dadurch konnten die teilweise verkehrsbehindernden Situationen deutlich reduziert werden.

Darüber hinaus steht die Fertigstellung der Straße "An der Brede" an, die laut Planung des Fachbereichs Tiefbau im April 2004 abgeschlossen sein soll. Die endgültige Herstellung des Neuweges ist so gut wie beendet und in Kürze wird die Fußwegeverbindung von "Auf den Plaggen" bis zum "Kornpatt" hergestellt.

Ebenfalls ein Wunsch vieler Isselhorster Bürgerinnen und Bürger war die Fußgängerampel an der Haller Straße. Hier hat der Fachbereich Tiefbau inzwischen den Auftrag für die Tiefbauarbeiten erteilt.

Ziel der Stadtplanung ist es vorrangig, im bebauten Bereich liegende Flächen, die nicht mehr benötigt werden, weiterzuentwickeln. Auf diese Weise bleiben möglichst viele Flächen im Außenbereich unangetastet - ein weiteres Element, das Isselhorsts Zukunft als Ortsteil im Grünen sichert. Ein Beispiel für diese Form der Siedlungsentwicklung ist das ehemalige Gärtneriegelände am Brinkhof.

Isselhorst liegt nicht nur im Grünen, sondern wird auch von vielen Grün- und Freiflächen durchzogen. Dies sind Pluspunkte, die bei der weiteren baulichen Entwicklung des Ortsteils unbedingt erhalten bleiben müssen.

Auch in Isselhorst gibt es zahlreiche Beispiele für eine gelungene Neubau-Architektur. Dies beweist nicht zuletzt eine Broschüre, die vom Fachbereich Stadtplanung herausgegeben wurde: Ein von den Architekten Wannemacher + Müller aus Bielefeld entworfenes Haus im Pellwormweg



Historische Gaststätte  
**Zur Linde**  
Isselhorst

Isselhorster Kirchplatz 5  
33334 Gütersloh

## Fischwochen

vom 26. März bis 12. April

Wir verwöhnen Sie mit  
**Fisch-Spezialitäten aus  
Meeren und Flüssen**



Bitte ein Biß  
**Bitburger**

## Großer Osterbrunch

für die ganze Familie  
**Ostersonntag, 11. April  
und Ostermontag,  
12. April ab 10.30 Uhr**

Unsere  
Spargelsaison  
hat begonnen!

Wir bitten um Tischreservierung:  
Tel.: 0 52 41 / 6 71 96

Ihre Familien Rolf Ortmeier  
[www.zurlinde.isselhorst.gtl.de](http://www.zurlinde.isselhorst.gtl.de)  
Dienstags Ruhetag

beispielsweise zeigt eine gelungene Synthese von einem Einfamilienhaus mit einer integrierten Büronutzung. Dass auch Gewerbebauten ansprechend gestaltet werden können, macht ein Entwurf der Architekten Eckhardt-Hüske-Willmünder deutlich. Für die Firma Husemann entstand in der Dieselstraße ein zeitgemäßer Gewerbebau für Produktion und Büronutzung. (Die Broschüre ist im Rathaus erhältlich und kann auch unter [Stadtplanung@gt-net.de](mailto:Stadtplanung@gt-net.de) angefordert werden.)

Es zeigt sich, dass die vielen kleinen und großen Potentiale eine solide und verlässliche Basis für die zukünftigen Entwicklungen von Isselhorst bieten. Es wird darauf ankommen, die Schwächen zu erkennen und die vorhandenen Stärken auszubauen und sie für die Zukunft von Isselhorst zu nutzen.

Michael Zirbel  
Leiter  
Fachbereich Stadtplanung  
Stadt Gütersloh  
[www.guetersloh.de](http://www.guetersloh.de)

## "Nachtfieber" bei der 6. Isselhorster Nacht am 05. Juni 2004

Isselhorst läuft...und läuft...und läuft...! Seit einigen Monaten kann man in und um Isselhorst wieder etliche sportliche Menschen bei ihren Vorbereitungen und Trainingsläufen für die Isselhorster Nacht beobachten.

Vor allen Dingen am Samstag Nachmittag wird trainiert, was das Zeug hält. Hierfür haben die seit Febr. bzw. März laufenden Vorbereitungskurse für Walker und Läufer gesorgt, bei denen die sportlichen Leiter Anne Dudeck (Walking) und Olaf Barthel (Laufen) die Interessierten gezielt darauf vorbereiten, die geforderten Distanzen am 05.06.04 zu meistern.

Überhaupt, der 05.06.04! In fast einjähriger Vorbereitungszeit hat das Organisationsteam der Veranstaltergemeinschaft Isselhorst um den Gesamtkoordinator Werner Pohlmann wieder ganze Arbeit geleistet, um erneut eine der absoluten Topveranstaltungen in der Region auf die Beine zu stellen.

In Läuferkreisen wird die Isselhorster Nacht mittlerweile in einem Atemzug mit Klassikern wie dem Paderborner Osterlauf, der Borgholzhausener Nacht und dem Hermannslauf genannt!



Auch in diesem Jahr haben sich wieder sportliche Größen der Laufszene gemeldet und ihr Kommen angekündigt.

Bereits im Vorfeld wurde ein neuer Rekord aufgestellt: Am 15.03.04 gab es bereits über 500 Anmeldungen! Dies zeigt das überaus große Interesse an dieser einmaligen Veranstaltung und legt jedem, der teilnehmen möchte und sich noch nicht gemeldet hat, nah, dies bald möglichst zu tun. Die Teilnehmerzahl im Hauptlauf ist in diesem Jahr auf 800 Läufer begrenzt!

Die hohe Zahl an Voranmeldungen ist nicht zuletzt auf die intensive Zusammenarbeit der Veranstaltergemeinschaft mit der Stiftung Deutsche Schlaganfall Hilfe und deren aktiver Werbung zurückzuführen, die in diesem Jahr zum ersten Mal durchgeführt wird. Jeder Läufer kann sich mit seiner Teilnahme an der Mit-

### »Wir gehen Ihren Schmerzen an den Kragen!!!«

- Rücken- und Gelenkschmerzen?
- Hüft- und Knieschmerzen?
- Verspannungen?
- Kopfschmerzen oder Migräne?
- Fußschmerzen?

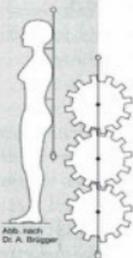
### »Wir helfen Ihnen!!!«

#### Sofortige Effekte spürbar!

Körperstatikanalyse  
durch unsere  
Diplomsportwissenschaftler

€ 11,-

Auch als  
Ostergutschein  
zu verschenken!



„Spüren Sie  
das A-Ha-Erlebnis!“

feel your body-balance

vabene Gütersloh GmbH  
Königsstraße 34 · 33330 Gütersloh · Telefon 0 52 41 - 210 06 75/76  
Telefax 0 52 41 - 210 06 77 · vabene-guetersloh@t-online.de

www.vabene-guetersloh.de

# Eis Haus

Genuß, den man genießen muß!

Mit uns macht  
Eisschlecken  
auch Zuhause Spaß!

## Unser Angebot im Mai:

Für die Abendstunden  
ab 18 Uhr (nur zum Mitnehmen)

**Spaghetti-Eis** 3,30 EURO  
**Amarena Becher** 3,30 EURO

Guten Appetit! Wünscht Ihr Eis-Haus-Team

Haller Straße 154, 33334 Gütersloh-Isselhorst, Tel.: 68 85 97



mach-Aktion "Laufen gegen Schlaganfall" für schlaganfallbetroffene Menschen einsetzen und auf diese Weise sportliches und soziales Engagement miteinander verbinden. Weitere Informationen findet man unter: [www.schlaganfall-hilfe.de](http://www.schlaganfall-hilfe.de).

Die im vergangenen Jahr erstmals vorgenommene Optimierung des Start- und Zielbereiches, Start und Ziel befinden sich auf der Haller Strasse, hat sich bewährt. Dadurch ist die Strecke nicht nur deutlich läufer- und zuschauerfreundlicher geworden, sondern auch noch etwas länger. Die Streckenlänge für Inliner und den Hauptlauf beträgt 9,2 Kilometer. Dadurch konnte auch die Zahl der möglichen Teilnehmer erhöht werden.

Für die Zuschauer werden selbstverständlich wieder zahlreiche Verpflegungsstände bereitgehalten und für musikalische Begleitung ist ebenfalls wieder gesorgt. Selbstverständlich wird es auch in diesem Jahr wieder die "berühmterberühmte" After-Race-Party auf dem Gelände der Firma Blumen Krull geben. Hier sind ebenfalls schon seit längerem Vorbereitungen im Gange, den

An der Brede 42 • 33334 Gütersloh

Wir **pfl**egen,  
Sie **genie**ßen  
Ihren **Garten!**

Tel. 0 52 41/6 84 77



mehrgrün GmbH

Ihr **Pflegepartner**  
rund ums Haus

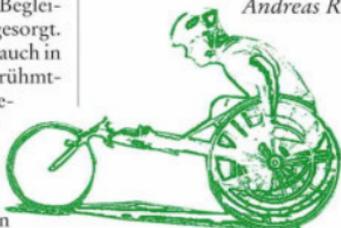
Ansturm von Läufern und Zuschauern zu empfangen.

Hier noch ein wichtiger Hinweis für alle Isselhorster und Besucher der Isselhorster Nacht: Das Dorf wird ab 18:00 Uhr gesperrt! Die Durchfahrt wird erst wieder ab ca. 23.15 Uhr möglich sein! Ausreichend Parkplätze sind im Umfeld ausgeschildert!

Um 18:30 Uhr wird die Veranstaltung eröffnet und dann heißt es: Sport, Spaß, Spannung und viel Vergnügen!

Die Veranstaltergemeinschaft freut sich darauf, möglichst viele Besucher und Teilnehmer begrüßen zu dürfen um gemeinsam mit ihnen auch in diesem Jahr wieder die "Isselhorster Nacht" zu zelebrieren.

Veranstaltergemeinschaft  
Isselhorster Nacht  
Andreas Rehm



An der Brede 42 • 33334 Gütersloh

Das **beste**, was  
Ihrem **Garten**  
passieren kann!

Tel. 0 52 41/6 84 77



mehrgrün GmbH

Ihr **Pflegepartner**  
rund ums Haus

## Kulturabend im Mühlenkotten

Am 17.3.2004 fand im urigen Mühlenkotten auf dem Meierhof Mumperow unser diesjähriger Kulturabend statt. Dieter Schröder rezitierte Annette von Droste-Hülshoff, das Adelsfräulein aus dem Münsterland.

Fast, wie in der Schule, erlebten die 35 Anwesenden das Leben der Droste von der Geburt bis zu ihrem Tode. Dieter Schröder schilderte sehr lebendig, wie vor rund 200 Jahren das Leben in adeligen Familien sich abspielte, spe-

ziell das einer unverheirateten Adelligen. Annette war eine vielseitig begabte Frau, neben ihren dichterischen Fähigkeiten (Verfasserin unzähliger Verse, Gedichte und Briefe) war sie auch sehr musikalisch. Wir hörten einige Musikstücke, die vorzüglich im Vortrag einfließen. Die Droste war zeitlebens abhängig von ihrer Familie, besonders von ihrer sehr dominanten Mutter. Veröffentlichungen fanden zunächst immer anonym statt, sonore Adelsfamilien blieben unter sich.



Annette von Droste-Hülshoff ist nur 51 Jahre geworden, sie war zeitlebens eine bescheidene Frau. In einem ihrer letzten Texte schrieb sie, man möchte ihren Nachlaß ruhen lassen - aber dann: vielleicht liest man meine Verse in hundert Jahren.

Im Jahre 2003 hörten wir ausführlich "Mathias Claudius" - dieses mal "Annette von Droste-Hülshoff" - wir dürfen gespannt sein, was uns im nächsten Jahr geboten wird.

*Wilfried Hanneforth*

*Fotos: Ingbert Drews*



Christian  
**Westerhelweg**  
HEIZUNG SANITÄR

Telefon: 0 52 41 / 6 71 87 - Fax: 0 52 41 / 6 86 03  
[www.westerhelweg-installation.de](http://www.westerhelweg-installation.de)  
Hambrinker Heide 22a · 33649 Bielefeld-Ummeln

- Moderne Öl, Gas- und Feststoffheizungen aller Art
- Öl- und Gasbrennerkundendienst, Wartung und Instandsetzung
- Altbaumodernisierung und Neubauinstallationen von Badezimmern und Heizungsanlagen
- Solaranlagen, Wärmepumpen und Brennwertheizungen
- Dachrinnen und Blecharbeiten aller Art

## CVJM Vorstand einstimmig wiedergewählt

Auf seiner diesjährigen Jahreshauptversammlung, am 10.03.2004, wurden die zur Wahl anstehenden Vorstandsmitglieder für weitere 2 Jahre in ihren Ämtern wiedergewählt.

Etwa 44 Mitglieder versammelten sich im Gemeindehaus, um die Berichterstattung aus den Sparten und den Tätigkeiten des Gesamtvereins entgegenzunehmen.

Hauptschwerpunkt der Vereinsarbeit ist und bleibt die Kinder- und Jugendarbeit. Besonders erfreulich ist es daher, dass die bisherige 10 Stunden hauptamtliche Stelle, besetzt durch Andrea Melzer aus Steinhagen, fortgesetzt wird, diesmal allerdings 2/3 von der Kirchengemeinde getragen wird.

Somit dürfte die Vereinskasse deutlich entlastet werden, wenn gleich immer noch 1/3 der Kosten vom Verein erbracht werden müssen. Hierfür trugen im vergangenen Jahr ein Sponsorenlauf während des Jahresfestes, ein Catering-Service anlässlich eines Hallenneubaus und der wöchentliche Bratwurststand auf dem Isselhorster Wochenmarkt bei. Dieses sind



v.l.n.r. Ricarda Thiele, Christian Schöne, Sandra Wildeboer, Petra Fürste, Markus Kache, Michael Fürste, Angelika Amsel, Udo Pläßmann, Sigrid Werres, Bertold Drewel

Es fehlen:  
Birger Werres und Dennis Drewel

nur drei Beispiele, natürlich hat es noch viel mehr Aktionen gegeben.

Auch in diesem Jahr werden wir weiterhin aktiv bleiben.

Zur Wiederwahl stellten sich: Udo Pläßmann, 2. Vorsitzender, Ricarda Thiele, Beisitzer, Petra Fürste, Beisitzer und Bertold Drewel, Beisitzer. Ihre Wahl erfolgte einstimmig.



### Jürgen Schreiber Gartengestaltung

- Neuanpflanzungen
- Raseneinsaat
- Gehölz- und Obstbaumschnitt
- Heckenschnitt
- Grabgestaltung
- Bäume fällen inklusive Abfuhr
- Anlagenpflege
- Zaunbau
- Pflasterarbeiten

Postdamm 258  
33334 Gütersloh  
Fon 0 52 41 / 6 79 17



### Flexibel & Fair! MALERMEISTER UDO PLÄßMANN

Fax 0 52 41 / 96 12 90  
Tel. 0 52 41 / 69 57

**Funk 01 71 / 32 95 643**

Zinnweg 11 · 33334 Gütersloh-Isselhorst  
[www.malermeister-plassmann.de](http://www.malermeister-plassmann.de)

# Neues aus Isselhorst

Bitte auch für 2004:  
alle Termine der Vereine und Gruppen zur  
Veröffentlichung weiterleiten an Rodger Wiethoff,  
Telefon: 0 52 41 / 6 83 86, Fax: 0 52 41 / 96 16 82

## April

- |         |       |   |
|---------|-------|---|
| 09.04.  | 15.00 | Ev. Kirchengemeinde, Gottesdienst zur Sterbestunde, Ev. Kirche  |
| 11.04.  | 06.00 | Ev. Kirchengemeinde, Osternacht, Ev. Kirche   |
| 11.04.  |       | Reit- und Fahrverein, Osterfeuer, Reithalle Hollen  |
| 14.4.04 | 19.00 | Pferde-Staerken-Club e.V., Clubabend,Th.Himmerich stellt seinen Betrieb und einen Claas Traktor vor, Gasthof Mühlenstroth |
| 14.04.  | 16.00 | DRK, Blutspende, Alte Schule, bis 20.00 Uhr   |
| 17.04.  | 14.00 | Heimatverein, Dorfsäuberung, Kirchplatz   |
| 20.04.  | 07.00 | Heimatverein, Tagesfahrt nach Aachen, Kirchplatz  |
| 24.04.  | 15.00 | Heimatverein, Pflanzen des Konfirmanden-Baumes, Pingelpättken   |
| 25.04.  | 10.00 | Kath. Kirchengemeinde, Erstkommunionsfeier, Kirche Maria Königin  |
| 30.04.  | 19.00 | Gesangverein Isselhorst, Maibaumsetzen, Kirchplatz  |

## Mai

- |              |       |   |
|--------------|-------|---|
| 01.05.       | 11.00 | CVJM, Pit-Stop nicht nur für Radler und Wanderer, Dorfplatz                   |
| 01.– 02.05.  |       | Reit- u. Fahrverein Hollen, Fahrtturnier Hollen, Turnierplatz Meyer zu Hollen |
| 03.05.       | 19.00 | Heimatverein, Vogelkundl. Wanderung, Anm.: 6603, Hof Bethlehem                |
| 07.– 09.05.  |       | Reit- u. Fahrverein Hollen, Reitturnier Hollen, Turnierplatz Meyer zu Hollen  |
| 08.05.       |       | Isselhorster Grundschule, Zirkusvorstellung, Isselhorster Grundschule         |
| 10. – 16.05. |       | TVI, Sportwoche, Sporthalle   |
| 15. – 16.05. |       | TVI, Turnerfest   |
| 12.5.04      | 20.00 | PS-Club e.V., Thema: Beteiligung Straßenfest, Gasth. Mühlenstroth             |
| 15.05.       | 05.30 | Heimatverein, Vogelkundliche Wanderung, Kirchplatz                            |
| 20.05.       | 11.00 | CVJM, Friesischer Frühschoppen, Hof Elmendorf                                 |
| 22.05.       | 14.00 | Heimatverein, Halbtagesfahrt Wanderung im Furlbachtal, Kirchplatz             |
| 29.05.       | 14.00 | Heimatverein, Halbtagesfahrt zum Orchideenberg, Kirchplatz                    |
| 29.05.       | 13.30 | FCI, Turnier der Ü-40-Mannschaften, Sportplatz                                |
| 30.05.       | 18.00 | Ev. Kantorei, Orgelkonzert, anschl. "Nacht der offenen Kirche", Ev. Kirche    |
| 31.5.04      | 11.00 | Oldifreunde Isselhorst, Oldtimertreff, Brennerei-Hof Elmendorf Isselhorst     |

## Juni

- |        |       |  |
|--------|-------|--|
| 05.06. | 18.45 | Isselhorster Nacht, Dorfplatz                                |
| 09.06. | 18.00 | Werbegemeinschaft, Bürgerklön, "Zur Linde"                   |
| 10.06. | 14.00 | Werbegemeinschaft, Kirmes, Trödelmarkt und Kindertrödelmarkt |

## Isselhorster Erde rollt an

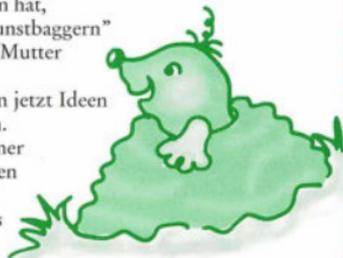
Mit "Isselhorster Erde" ist das kommende Straßenfest am 12. September gemeint. Unter diesem Motto wurde das Konzept am 26. Februar in den Gewölberäumen der Brennerei Elmendorf Vereinen, Institutionen und beteiligten Bürgern vorgestellt.

"Isselhorster Erde" hört sich auf den 1. Blick zwar komisch an, jedoch steckt darin ein Riesen-Potential. Kann doch alles, was mit Erde (Boden) zu tun hat, umgesetzt werden. Da wäre z.B. ein "Wettschaukeln" oder "Kunstbaggern" eine Möglichkeit zur Betätigung, aber auch Begegnungen mit "Mutter Erde" in allen Varianten.

Wiederum unter der Federführung des Heimatvereines werden jetzt Ideen zusammengetragen, wobei sich jedermann/frau beteiligen kann.

Geplant und koordiniert wird das Straßenfest wieder von Henner Schröder, welcher sich über Vorschläge, aber auch Beteiligungen unter Tel. 9604-0 oder 9604-11 sehr freuen würde.

Eine ausführliche Vorschau wird in der August-Ausgabe des "Isselhorster" erfolgen.



## Frühlingskonzert Mandolinenorchester

Das Mandolinenorchester Gütersloh lädt auch in diesem Jahr zu einem Frühlingskonzert ein. Schwungvolle Weisen der Folklore, Klassik und Moderne werden erklingen – darauf bereiten sich die Musiker und ihr musikalischer Leiter Dieter Kokot seit einigen Wochen vor. Ein abwechslungsreiches Programm soll die Besucher auf den dann bereits begonnenen Frühling weiter einstimmen.

Das Konzert findet am Sonntag, 2. Mai 2004 um 16.00 Uhr im Landhaus Flötotto in Gütersloh-Friedrichsdorf, Johannes-Brahms-Straße, statt. Karten dazu sind an der Nachmittagskasse und zuvor bei den Vereinsmitgliedern erhältlich.

Die Spieler freuen sich wie stets auf einen regen Besuch.



## Maibaum mit Musik

Der Mai wird bald kommen – der Maibaum auch!

Wie bereits in den vergangenen Jahren wird auch in diesem Jahr der Gesangverein Isselhorst am 30. April ab 19 Uhr auf dem Kirchplatz einen Maibaum aufstellen.

In der ersten halben Stunde wird diese Aktion mit einigen Liedern des Gemischten Chores sowie der Singing Company begleitet. Im Anschluss daran spielt die Trachtenkapelle Hans Enger. Für ein gutes Abendessen sorgt die bewährte Grill-Mannschaft des CVJM, die Getränkeversorgung übernimmt der Gesangverein.

Wir laden alle Isselhorster herzlich ein!

„Maibaum  
mit Musik“

Verzehr-  
Gutschein  
Wert:  
1,- EURO



Bei Vorlage  
dieses Gutscheines  
erhalten Sie ein  
Getränk Ihrer Wahl!

## **Spende für die Lobby der Kinder / Dank an Gütersloher Bürger Eine "Pudelmütze voll Bares" für den Kinderschutzbund in Gütersloh**

Da staunten Diane und Marvin (beide 9 J.) nicht schlecht: Sie bekamen eine "Pudelmütze voll Bares" überreicht – randvoll mit 500 Euro-Stücken. Geld, das die beiden Mädchen für den Kinderschutzbund in Gütersloh entgegennahmen. Genauer gesagt: eine Spende vom Modeshop Jeans Fritz in Gütersloh.

"Boah, ganz schön schwer", sagte Diana, als sie die Mütze voller Geld festhielt. Immerhin bringen die überreichten Euro-Stücke sieben einhalb Pfund auf die Waage. "Eine pfundige Aktion und kräftige Spende für unsere Arbeit", dankte die Vorsitzende des Deutschen Kinderschutzbundes (DKSB) in Gütersloh, Elvira Kra-



*"Pfundige Unterstützung" – 500 Euro für den Kinderschutzbund in Gütersloh: Eine "Pudelmütze voll Bares" nahmen Diane und Marvin (beide 9 J.) von Jeans Fritz in Gütersloh entgegen. Mit dabei (v.l.n.re.): Jeans Fritz-Verkaufsleiterin Mechthild Ratke, die Vorsitzende des Gütersloher Kinderschutzbundes (DKSB), Elvira Kramer, Elke Wolf ebenfalls vom Kinderschutzbund Gütersloh, der nordrhein-westfälische DKSB-Landesvorsitzende, Dieter Greese, Ernst Schäfer (Jeans Fritz-Geschäftsführer), Oliver Römer (Filialleiter) und Hans-Joachim Kühn (Jeans Fritz-Geschäftsführer).  
Foto: DKSB*



In Isselhorst:

**Fahrschule**

aller Klassen



**HERBERT REIMUS**

Haller Straße 20 I

**Unterricht und Anmeldung:**

Montag und Mittwoch von 19.00 bis 20.30 Uhr

oder telefonisch unter:

Mobil 01 71 / 9 94 20 15 · Tel./Fax 0 54 23 / 67 09

mer, den Gütersloher Bürgern. Sie hatten in den vergangenen Wochen bei ihrem Einkauf bei Jeans Fritz nicht nur die Jeans-, sondern auch die Spenderhosen angezogen und einen Euro für den Kinderschutzbund abgezweigt.

Als Dankeschön bekamen sie vom Modeshop einen Jahreskalender mit attraktiven Monatsmotiven. Das Motto der Aktion: "Kleiner Kalender – große Wirkung". Unterm Strich sammelten alle rund 200 Jeans Fritz-Filialen bundesweit die stattliche Summe von mehr als 75.000 Euro für den Kinderschutzbund. Dieses Geld wird über die DKSB-Landesverbände verteilt. So stehen dem Ortsverband Gütersloh davon jetzt 500 Euro zur Verfügung. "Wir werden damit konkrete Projekte unterstützen, die Kindern das Aufwachsen ohne Gewalt und in sozialer Sicherheit ermöglichen", sagte die Gütersloher DKSB-Vorsitzende, Elvira Kramer.

Landesweit werde das Spendengeld "eins zu eins" in eine Fülle wichtiger Hilfsangebote für Kinder fließen: "Angefangen beim pädagogischen Mittagstisch, bei dem Kinder erstens ein ordentliches Essen und zweitens eine Hausaufgabenbetreuung erhalten, bis hin zum Sorgentelefon wird hier jeder Euro gut investiert", so Elvira Kramer. Ein Schwerpunkt sei die Bekämpfung der Armut von Kindern. "Ein Beispiel hierfür ist die Kleiderstube – der ganz praktische Weg, gerade Kindern aus ärmeren Familien zu helfen", so die DKSB-Vorsitzende in Gütersloh. Darüber hinaus seien aber auch das Elterntelefon und Elternkurse wichtige Hilfen, um Gewalt gegen Kinder zu vermeiden.

Und so war in jedem Kalender, der in der Gütersloher Jeans Fritz-Filiale über die Ladentheke wander-

# Der Maler macht's

**MALERMEISTER  
M. LANDWEHR**



**Texelweg 8, 33334 Gütersloh-Isselhorst  
Tel.: 0 52 41 - 6 86 88 • Mobil 01 72 - 270 17 14**



**Wir  
wünschen allen:  
Frohe  
Ostern!**

te, ein Gutschein für den Elternkurs "Starke Eltern – Starke Kinder" des Kinderschutzbundes zu finden. "Auch die 'Nummer gegen Kummer' 0800 – 111 0 333 vom Sorgentelefon für Kinder- und Jugendliche haben wir mit abgedruckt", sagte der Leiter der Jeans Fritz-Filiale in Gütersloh, Oliver Römer.

Für sein Unternehmen gehöre soziales Engagement zur Firmenphilosophie. Der Kinderschutzbund sei die Lobby der Kinder. Gerade den Schwächeren unter ihnen greife der Kinderschutzbund

unter die Arme und biete ihnen bessere Chancen im Alltag. "Das hat uns bei Jeans Fritz überzeugt", sagte Römer. "Insbesondere Kinder, deren Eltern eine knappe Haushaltskasse haben, wollen wir durch diese Spende unterstützen. Darüber hinaus sollen Kinder in einer Krise Hilfe erhalten, damit sie bei Konflikten in der Familie, in der Schule und im Freundeskreis ohne Gewalt klarkommen." Und der Jeans Fritz-Filialleiter ergänzte: "Kinder sind die Zukunft. – Was kann es Besseres geben, als heute schon die Zukunft aufzubauen?"

## Quo vadis Isselhorst?

Immer mehr Bürgerinnen und Bürger im Kirchspiel sorgen sich ernsthaft um die Entwicklung, die Isselhorst und die übrigen Kirchspielgemeinden nehmen.

Viele Bewohner sehen mit Sorge in die Zukunft. Wird und kann der dörfliche Charakter, der ja auch die Mehrzahl unserer Neubürger bewegt hat, hier ihre Heimat zu suchen und zu finden, auch künftig noch erhalten werden, oder gehört er in Wirklichkeit schon der Vergangenheit an?

Nach meiner Auffassung gibt es darauf zwei Antworten:

Die gerade in der jüngsten Vergangenheit durchgeführte und noch andauernde Bebauung entspricht in keinem Falle mehr dörflichen Strukturen. Dies gilt in ei-

**Gewerbegrundstück zu verkaufen!**



**Gesamtgröße 13.600 m<sup>2</sup> Teilflächen möglich**

Beratung & Verkauf: **SKW HAUS & GRUND Immobilien GmbH**  
Eickhofstraße 5 · 33330 Gütersloh · ☎ 92750  
www.skw-haus-grund.de

Finanzierungsberatung: **Sparkasse Gütersloh**

Karl Diew. Sauerbr. ☎ 92141  
Hauptstraße, Kanstraße · Adenauer-Platz 1

Wolfgang Neumann ☎ 72015  
Gesäßhöfstraße Auenmühle · Dkt.  
Isselhorster Straße 240

nem besonderem Maße für die äußerst verdichtete Bebauung auf dem Brinkhof, und zwar in Bezug auf die Anordnung und auch die Gestaltung der Häuser. Es ist augenscheinlich, daß allein die Ausnutzung des Baugrundes unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten

bestimmend war und alle anderen Gesichtspunkte, wie z.B. Einfügung in die Umgebung, soziale Verträglichkeit, Verkehrsbelastung, Wohnumfeld usw. hintangestellt worden sind. Dem größten geschlossenen Wohngebiet von Isselhorst ist damit geschadet und dem übrigen Dorf und Kirchspiel ist sicherlich kein Gefallen getan worden. Auch die Bebauung der Breede wird von nicht Wenigen als nicht besonders gelungen angesehen. Die jetzt im Gespräch befindliche weitere Bebauung der Breede (Breede II) stößt wegen der ebenfalls hohen Verdichtung nicht nur auf Unverständnis, sondern angesichts der angeführten Beispiele auf eine zunehmende Ablehnung. Es ist zu hoffen, daß bei der anstehenden Aufstellung

### PIEPENBROCK Baumaschinen- Vermietung

Vermietung von:

- Bagger
- Minibagger
- Radlader
- Rüttelplatten
- Steinschneidegeräte
- Seilzüge für Baumrodungen im Gartenbereich
- Bohrgeräte
- Gartengeräte etc.

Steinhagener Straße 46 · 33334 Gütersloh-Isselhorst  
Fon (0 52 41) 68 81 61 · Fax (0 52 41) 6 77 60

Die Vermietung von Großmaschinen erfolgt ausschließlich an Firmen.

**Wir zimmern nach Ihren Plänen und Wünschen:**

**Dachstühle für:**

- Neubauten / Altbauten / Umbauten
- Car-Ports • Pergolen • Fachwerk

# ZIMMEREI VIEBROCK

Gewerbegebiet Nord · Tel. ☎ 0 52 41 / 6 86 45 · Fax 0 52 41 / 6 79 64



Ihr Renault-Händler in Isselhorst:

Steinhagener Str. 63 · 33334 Gütersloh · Tel. 0 52 41 / 63 17 · Fax 0 52 41 / 6 83 23

des Bebauungsplanes die Fehler der Vergangenheit vermieden werden.

Mit der Gewerbeansiedlung steht es für unser Dorf ebenfalls nicht zum Besten. Könnte die Ansiedlung einer Großdiscothek in der Vergangenheit noch vermieden werden, so ist die nun Wirklichkeit werdende Erweiterung der Abfallbeseitigungsanlage im Industriegebiet vor der Bahn mit mehr als gemischten Gefühlen anzusehen. Eine Aufwertung des Dorfes kann darin jedenfalls nicht erblickt werden. Das neu geschaffene Gewerbegebiet jenseits der B 61 an der Paderborner Landstraße war notwendig, beeinträchtigt den Ort nicht und trägt wesentlich zur Stärkung der Wirtschaftskraft für ganz Gütersloh bei. Wenn gelegentlich kritisiert wird, die Umgebung- und Ausgleichsflächen seien zu üppig bemessen, so möchte ich dem entgegen, daß Betriebe auch aus wirtschaftlichen Notwendigkeiten heraus Vergrößerungsmöglichkeiten haben müssen. Dafür können dann freie

Umgebungsflächen genutzt werden. Sind keine Möglichkeiten zur Betriebserweiterung vorhanden, so sind in den allermeisten Fällen schwerwiegende Konflikte zwischen Anwohnern und Unternehmen oder zwischen Betrieben untereinander oder sonstigen Schutzgütern, z.B. Pflanzen und Tiere, vorprogrammiert. Die Vorhaltung von ausreichenden Reservflächen dient damit auch der Konfliktvermeidung und gehört zu einer ordnungsgemäßen Stadtplanung.

Jetzt ist ganz kurzfristig aber eine beabsichtigte Ansiedlung bekanntgeworden, die mit Sicherheit zu mannigfaltigen Konflikten führen wird und vollkommen dorftypisch ist. Nach vorliegenden Planungen soll auf dem Grundstück an der B 61, auf dem jetzt die "Pferdekoppel" ansässig ist, eine Mehrzweckhalle mit Café errichtet werden. Es ist vorgesehen, 750 Sitzplätze (!) und ca. 100 PKW-Stellplätze einzurichten. Die Halle soll für Hochzeiten, Geburtstage, Tagungen

und sonstige Events an max. 3 Tagen in der Woche genutzt werden. Es ist geplant, das Gebäude aus Stahlbetonfertigteilen mit Trapezblechen als Dacheindeckung zu errichten. Schon an der Größe der Investition wird deutlich, daß an überörtliche Veranstaltungen gedacht ist, ansonsten dürfte eine Wirtschaftlichkeit kaum zu erreichen sein. Derartige Großveranstaltungen führen zwangsläufig zu

**DALKMANN  
GERÜSTBAU**

**33334 Gütersloh**

**Werner-von-Siemens-Str. 7**

**(0 52 41) 70 27 74**  
**Fax (0 52 41) 70 27 75**

einem hohen Verkehrsaufkommen, namentlich in den Abendstunden. Allein dadurch und durch die nur 100 vorgesehen PKW-Stellplätze sind Konflikte mit den Nachbarn geradezu vorgezeichnet.

Selbst wenn eine solche Nutzung nach dem rechtsverbindlichen Bebauungsplan zulässig sein sollte, ist es sicherlich mehr als geboten, an den Grundstückseigentümer die Frage zu richten, ob die vorbezeichnete Möglichkeit auch ge-

nutzt werden muß oder ob nicht auch andere Alternativen in Betracht kommen. Das Grundgesetz gewährleistet zwar in Art. 14 das Eigentum. Gleichzeitig stellt es aber auch fest, daß Eigentum verpflichtet und sein Gebrauch zugleich dem Wohle der Allgemeinheit dienen soll. Mit der Errichtung eines Zentrums für überörtliche Veranstaltungen am Eingang des Dorfes ist weder ein Anpassung an das weitere Dorfumfeld gegeben, noch dient eine solche Einrichtung in irgendeiner Weise dem Allgemeinwohl, im Gegenteil, sie beeinträchtigt nicht nur die unmittelbare Umgebung, sondern ist dem dörflichen Charakter des Ortes abträglich. Aber auch eine moralische Betrachtungsweise begründet eine entsprechende Verpflichtung. Wer über Jahrhunderte hinweg auch mit seinem Grundeigentum dorfprägend war, dem obliegt auch die Verpflichtung zu einer allgemeinverträglichen und akzeptierten Fortführung.

Die andere Antwort auf die Frage nach der noch verbliebenen Dörflichkeit unseres Ortes möchte ich vor allem mit dem Hinweis auf die regen Aktivitäten in den Vereinen, Verbänden, Parteien, Kirchen und sonstigen Gruppierungen geben. Hier wird in aller Regel uneigennützig, zum Wohle der Allgemeinheit gemeinsam gearbeitet und gelebt. Das vermittelt Zugehörigkeit und Beistand. In diesem Sinne sind wir noch ein vorbildliches Dorf. Mögen Viele mithelfen und mitmachen, daß wir es noch lange bleiben!

*Dietmar Schneider  
Ortsheimatpfleger*

## Der neue Fiat Scudo.



Abb. enthält Sonderausstattungen

NEUE FRONTPARTIE. NEUE SITZE. NEUE SCHALLDÄMMUNG.

Der PKW unter den Transportern:

- Komfortables PKW-Fahrwerk
- Wirtschaftliche Common Rail JTD-Motoren
- Bis zu neun Sitzplätze in der SX-Version
- Passt in jede Garage

Mehr unter [www.scudo.de](http://www.scudo.de)

**Auch als Kastenwagen  
von 51 KW bis 69 KW –  
Radstand normal und lang!**

NUTZFAHRZEUGE  
**SCHLIEPHAKE**  
Gütersloh ☎ 39097



*Transporter*



## Wir machen Ihr Haus sicherer!

**Gerhard Mesken GmbH**

Holzfenster / Haustüren  
Raumgestaltung in Holz  
Sicherheitstechnik  
Insektenschutz  
Reparaturservice

Friedrichsdorfer Str. 54 · 33335 Gütersloh · Tel.: 05241/97 69-0  
Fax: 05241/97 69-26 · e-mail: meskengmbh@aol.com · www.mesken-gt.de  
qualifizierter Meisterbetrieb für Fenster und Türen



## *Die Gemeinden Hollen, Niehorst und Ebbesloh wurden im Jahre 1836 zu einer Schulgemeinde vereint*

Einen großen Fortschritt in der Entwicklung des Volksschulwesens hatte die im Jahre 1754 erschienene Königliche Preussische Landschulordnung gebracht. Bis ins 18. Jahrhundert hinein hörte man kaum etwas von einer selbständigen Volksschule. Landschulen inmitten der Bauerschaften hat es sicher nicht gegeben. Erst 1825 wurde die allgemeine Schulpflicht eingeführt.

Die Einkünfte der Lehrer waren sehr gering. Nur in wenigen Fällen vermochte sie der Schuldienst alleine zu ernähren. Oft hatten sie einen Nebenerwerb. Zumeist waren sie auch Küster und Kantor der jeweiligen Kirchengemeinde.

Für 800 Taler wurde auf dem "Krummen Kampe" für die eingangs genannten Gemeinden ein einfaches Schulgebäude errichtet. Die Grundstücke wurden von den Bauern Brinkmann, Hollen Nr. 7, Sievert, Niehorst Nr. 7, der Erbpächterin Nottebrock Nr. 5 und Meyer zu Hollen, Hollen Nr. 1, gestiftet.

Im Dezember 1901 wurde sodann in Niehorst eine eigene Schule eingeweiht, ein schlichtes Backsteingebäude mit einer Lehrer-

wohnung im ersten Stock. An der Außenwand befand sich der schöne Spruch: "Fürchte Gott und halte seine Gebote; denn das gehört allen Menschen zu."

Nun hatten die Kinder einen wesentlich kürzeren Schulweg. Zudem hatte die Gemeinde Niehorst einen wirklichen Mittelpunkt. Der Schulbereich umfaßte den westlichen Teil von Niehorst, der

östliche gehörte zu Hollen, sowie den Teil von Ebbesloh, der an der Brockhäger Str. lag.

Die Kinder wurden in einer Klasse unterrichtet, so wie es damals allgemein üblich war. Das stellte hohe Anforderungen an den Lehrer, aber auch von den Schülern wurde viel Disziplin und Konzentration verlangt. Doch förderte dieses System die Gemein-

## Gaststätte BAUMANN



Telefon: 0 52 41/66 66

Weserstraße 19 · 33649 Bielefeld

• An Sonn- und Feiertagen geschlossen •

## Ihre Vorsorge in guten Händen



**LVM Lebensversicherung erhält Bestnote für niedrige Kosten bei realistischen Renditeprognosen!**

Im Test 73 Unternehmen davon 7 mit Bestnote!

Wir beraten Sie gern:

**LVM-Versicherungsbüro Fehlow - Thenhausen**

GT-Kahlertr. 53, Tel.: 0 52 41/3 49 88 und 66 51

Internet: [www.fehlow-thenhausen.lvm.de](http://www.fehlow-thenhausen.lvm.de)

E-Mail: [info@fehlow-thenhausen.lvm.de](mailto:info@fehlow-thenhausen.lvm.de)

schaft, und der Begriff der Heimatschule wurde in vielen Punkten verwirklicht.

Zur Niehorster Schule gehörte auch ein Stück Land, groß genug, um darauf eine Kuh zu halten. Dadurch wurde es dem Lehrer ermöglicht, sein knapp bemessenes Gehalt ein wenig aufzubessern. Der erste Lehrer an der neuen Schule war Gustav Nußmann (1901 - 1910), ihm folgten Barlach (1910 - 1912), Karl Teßmann (1912 - 1926), Ernst Schrewe (1926 - 1930) und schließlich ab 1931 Heinrich Becke. Pastor Otto Wiehage hielt vierzehntägig einen Gottesdienst in der Schule ab.

Bei Beerdigungen wurde dort die Trauerfeier abgehalten. Der Leichenzug führte über den "Leichweg" zum Isselhorster Friedhof.

Während des letzten Krieges wurde die Schule geschlossen und diente als Unterkunft für französische Kriegsgefangene. Der Unterricht fand nun in Hollen statt. 1947 wurde der reguläre Schulbetrieb nach Renovierung des Hauses unter Lehrer Adolf Schmidt wieder aufgenommen. Durch den Zuzug von Ostvertriebenen wuchs die Einwohnerzahl von Niehorst erheblich (1939: 466, 1946: 704).

Ein Klassenraum reichte jetzt für 92 Schulkinder nicht mehr aus. Das Schulgebäude wurde um eine zweite Klasse und um eine weitere Lehrerwohnung erweitert. Eine neue Lehrerin trat ihren Dienst an.

1965 schloß die Niehorster Schule auf Grund der Schulreform endgültig ihre Pforten, obwohl der Schulbau noch 1960 eine Ölheizung erhalten hatte.

Die Niehorster Kinder wurden nun wieder in Hollen unterrichtet. Lehrer Schmidt übernahm das Amt des Rektors.

Anfang der siebziger Jahre rückte der Abrißbagger an. Die alte Niehorster Schule mußte dem Ausbau der Brockhäger Str. weichen. Erhalten geblieben ist die Schulglocke, die einst um 7 Uhr, 12 Uhr und 19 Uhr brav geläutet hatte. Sie fand in der Friedhofskapelle in Isselhorst eine neue Verwendung.

*Werner Krömke*

# Kuhre

Einkaufen auf dem Bauerhof



Zum Osterfest

auch gekochte und gefärbte Eier und leckeren Eierlikör!

Bredeck 2  
33442 Herzebrock-Clarholz  
(Nähe Marienfeld)  
Telefon 0 52 45 / 35 90

**Unsere Öffnungszeiten**

Mo, Di, Do, Fr 8.30 - 18 Uhr  
Mittwoch 8.30 - 13 Uhr  
Samstag 7.30 - 14 Uhr

# Die Einweihung der neuen Schule in Hollen 1930

Die alte Schule war im Juni 1930 durch Blitzschlag zerstört

*Et was freuer auk oll Moude,  
dat de Kinner müssen in de Schoule.  
De aulen Schoule is in'en Gewitter vogohn,  
un von Dage häwwe ne nigge do stohn.  
Na so manchen Schlag  
vergeng auk de aulen Klocken an dürsen Unglücksdag.  
Ton Kaffee, to Middag un det Muarns nan Upstohn  
beiern wi de aulen Klocken schlohn.  
Fritz, Heini un Willi häide datt, nu män nich lange geklängelt,  
un tengern geschüngelt, Stoppenhagen häv oll lange pingelt!  
Un viale, de hier na Schoule sind kuamen  
häv ause Herrgott oll tou sik nuarmen.  
Un manchen häv se met seinen Klang  
den Abschiedsgruß giaben bin lesten Gang.  
Am leiwesten beiern de Lüe de Klocken inen Kriege,  
denn do verkünnigen se Sieg up Siege.  
Un viale, de von hier gengen tor Wehr,  
olle sind se do vondage nich mehr.  
Se heiert us vondage nich ma köern un singen  
un heiert nich ma de niggen Klocken klingen.  
Dürse Klocken mag met sin pingeln  
us auk mol na biärdere Tieden verkünnigen.  
Wie wit de Helden nich vergärden,  
de ut Lärwe to us un use Heimat liern.  
Lodt us olle vo de Heimat feste stohn,  
un lodt auk jedes Jouer einmal  
vo de Gefallenen dürse niggen Klocken schlohn.*

## Buchhandlung Schwarz

– Sortimentsbuchhandlung – Inh. Gisela Schwarz



- **Bestellung aller lieferbaren Bücher und Noten**
- **Kunstgewerbe/Geschenke**
- **Markenspielwaren**  
z.B. Käthe Kruse, Brio, Sterntaler, Haba
- **Schulbedarf**

Umlostr. 8 · 33649 Bielefeld-Ummeln  
Telefon (05 21) 4 79 24 21 · Telefax (05 21) 4 88 96 63  
Online: [Buchhandlungsschwarz@t-online.de](mailto:Buchhandlungsschwarz@t-online.de)

## Elektro Drewel

### LEISTUNGSBEREICHE:

- ✓ Alarmanlagen
- ✓ Antennenanlagen
- ✓ Elektro-Installationen
- ✓ E-Check
- ✓ Industrieanlagen
- ✓ Reparaturen
- ✓ Sprechanlagen
- ✓ Telefonanlagen

### BERTOLD DREWEL Elektromeister

In den Braken 64  
33334 Gütersloh-Issehorst  
TELEFON: 0 52 41-6 83 35  
FAX: 68 74 49  
Mobil: 01 72-5 20 28 80

## H. Drewel

Haustechnik-Heizung-Sanitär

Heizungs- und  
Lüftungsanlagen  
Gas- u. Wasserinstallation  
Edelstahl-  
Schornsteinanlagen  
Regenwasser-  
Nutzungsanlagen  
Solaranlagen

**Bielefeld-Ummeln**  
Ravensberger Bleiche 28  
Tel.: 05 21 / 4 79 21 84  
Fax: 05 21 / 4 79 21 85

## Firma Henrich Schröder als Energiesparer ausgezeichnet

Am 19. März dieses Jahres war bei der Firma Henrich Schröder-Heizungsbau "großer Bahnhof" angesagt. Der NRW Städtebau- und Wohnungsbauminister, Dr. Michael Vesper, kam eigens angereist, um im Beisein von Bürgermeisterin Maria Unger, der Umwelt-Dezernentin Christine Lang, dem Vorsitzenden des Umweltausschusses, Hans-Peter Rosenthal, Vertretern des Umweltamtes, der Stadtwerke und der Verbraucherzentrale, eine besondere Auszeichnung zu übergeben.

Der Minister überreichte der Familie Uschi und Henrich Schröder zwei Medaillen für vorbildliche Energiesparmaßnahmen. Anhand von 2 Zahlen machte Minister Vesper die Wichtigkeit der neuen Initiative der Landesregierung auch sogleich deutlich. Ein Haus älterer Bauart, mit unzureichender Isolier- und veralteter Heiztechnik, kann durchaus einen Verbrauch von 30 Ltr. Heizöl/m<sup>2</sup> im Jahr aufweisen. Mit gezielten Energiesparmaßnahmen könne



dieser Wert auf durchaus unter 50% reduziert werden, so der Minister. Vor diesem Hintergrund und als Beitrag zum Klimaschutz, habe die Landesregierung eine Aktion "Energiesparer NRW" ins Leben gerufen. Gerade im Wohnungsbereich liegen noch hohe Energiesparpotenziale, so das Ministerium. Insgesamt gibt es z.Zt. in NRW 10 Pilot-Kommu-

Bürgermeisterin Unger,  
Minister Vesper, Uschi und Henner  
Schröder bei der Übergabe  
der Auszeichnung

Foto: Karl Piepenbrock

Exklusiv bei Ihrem  
weinor Top-Partner:



Ihr weinor Top-Partner:

**Gebr. Wiedey GmbH**

**Rolladen- und  
Sonnenschutzanlagen**

Im Großen Busch 25

33334 Gütersloh

Tel. 0 52 41 / 70 22 07

Fax 0 52 41 / 70 22 08

Internet: [www.gebr-wiedey.de](http://www.gebr-wiedey.de)

E-mail: [Info@gebr-wiedey.de](mailto:Info@gebr-wiedey.de)

Wärme für  
jeden Anspruch

**HIS**  
Henrich Schröder

Henrich Schröder GmbH

Heizung & Sanitär

Haller Str. 236, 33334 Gütersloh

Fon 0 52 41 / 96 04-0

Internet: [www.henrich-schroeder.de](http://www.henrich-schroeder.de)

...in ökologischer Konsequenz

nen, zu testen, ob bestimmte Antragsverfahren für Bereiche der Energieeinsparung sich als praktikabel erweisen. Nach diesen Vorgaben sanierte Gebäude erhalten danach eine Medaille verliehen.

Energieeinsparung bedeutet aber auch, so Minister Vesper, alternative Energieformen, wie Sonnenkollektoren, Photovoltaikanlagen, Erdwärme und auch Biomasse-Anlagen konsequenter in den Vordergrund zu stellen und zu fördern.

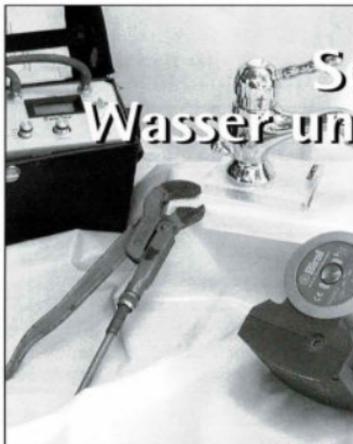
Firmenchef Henrich Schröder untermauerte diese Aussagen des Ministers, die verhandelten Ressourcen betreffend, dann sehr anschaulich. Allein im Bereich der Stadt Bielefeld und des Kreises Gütersloh wachsen je Stunde 16 cbm neues Holz Tag für Tag heran.

Es sei schon immer sein Wunsch gewesen, so der Firmenchef, die alternativen Energieträger wie die Sonne mehr zu nutzen, denn die fossilen Energieträger, wie das Öl, gingen in einigen Jahrzehnten zur Neige.

Folglich und konsequent hat Familie Schröder ihr Geschäfts- und Wohnhaus an der Haller Straße schon vor Jahren grundlegend auf Energieeinsparung umgekrempelt. Eine Maßnahme die sich schon bald auszahlen würde, unterstrich Firmeninhaber Henrich Schröder, denn der Energieverbrauch habe sich seither messbar um ca. 50 % reduziert. Parallel dazu ergebe sich dann auch eine Verringerung des klimaschädlichen CO<sub>2</sub>-Ausstoßes.

Der Minister erhofft sich von dieser Prämierung sanierter Häuser eine Vorbildfunktion, die viele Bürgerinnen und Bürger zur Nachahmung anregen sollen. Weitere Tipps zum Energiesparen findet man auch im INTERNET unter:

[www.energiesparer.nrw.de](http://www.energiesparer.nrw.de)



# Service für Wasser und Wärme

**HS**  
*Henrich Schröder*

Henrich Schröder GmbH  
Heizung & Sanitär  
Haller Str. 236, 33334 Gütersloh  
Fon 0 52 41 / 96 04-0  
Internet: [www.henrich-schroeder.de](http://www.henrich-schroeder.de)



## Andreas Rethage

### Garten- und Landschaftsbau

Postdamm 94 · 33334 Gütersloh  
Telefon (052 41) 381 54

## Elektro Bethlehem

**Elektroanlagen**

**Telefonanlagen**

**Datennetzwerktechnik**

**Wärmepumpen-Heizungen**

**Photovoltaikanlagen**

**Beleuchtungsanlagen**

**Elektrogeräte**

**Reparatur-Service**

**Gütersloh-Isselhorst, Außenheideweg 67**  
**Tel. 05241 / 67596**

## Avenwedder Spielleute holen 8 x Silber

Am ersten Märzwochenende konnten acht Spielleute vom Spielmannszug des Löschzuges Avenwedde erfolgreich ihre theoretischen und praktischen Musikkenntnisse unter Beweis stellen. Mit dem Musikabzeichen in Silber, verliehen durch den Landesfeuerwehrverband NRW wurde das Bestehen der Lehrgangsstufe D2 im Ausbildungszentrum in Rietberg - Westerwiehe ausgezeichnet.

Die acht Spielleute aus Avenwedde sind Viktoria Frickenstein, Cirsten Hünnefeld, Marcel Dallmann

(Sopranflöte), Michaela Müller, Natalie Berg (Altflöte), Arne Elges, Mischa Dallmann und Falk Bätge (Schlagwerk).

Waren die ersten beiden Lehrgänge im Herbst letzten Jahres, sowie im Januar 2004 noch mit einer theoretischen Prüfung zu bestehen, galt es jetzt auch die praktischen Fähigkeiten unter Beweis zu stellen. Von anfangs 59 Teilnehmern stellten sich jetzt noch 50 Spielleute den Prüfern. Alle Avenwedder Spielleute bestanden pro-



blemlos die Prüfungsanforderungen und bereiten sich nun auf die letzte Lehrgangsstufe vor, die im Herbst 2004 beginnt.

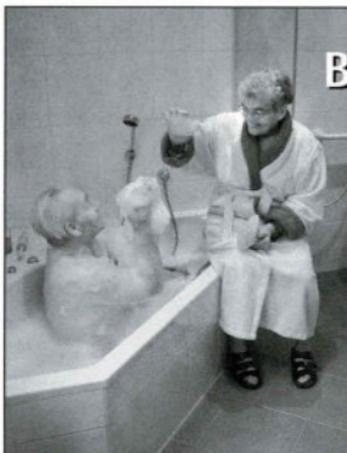
Als Prüfungsliteratur wurden die beiden Titel "Bis bald, Auf Wiedersehen" und "Irish Tune from County Derry" aus dem Schwierigkeitsgrad der Mittelstufe gefordert. Die Theorie behandelte die Dur- und Molltonleitern, die Intervalle, den Quintenzirkel, Grundlagen der Harmonielehre, sowie die Instrumentenkunde. Aber auch praktische Übungen zur Rhythmik und Gehörbildung gehörten zum Lehrgangsstoff. Der Feierstunde zur Verleihung wohnten der stellv. Bürgermeister der Stadt Rietberg Herr Dr. Orlob, der Vorsitzende des Landesfeuerwehrverbandes Walter Jonas und der Landes- und Bundesstabführer Werner Ketzler bei.

# Hanneforth

Malermeister

Hollerfeldweg 13  
33334 Gütersloh -  
Isselhorst  
Telefon / Fax:  
0 52 41 / 66 03

**Bäder für jede Lebensphase**



**HS**  
*Henrich Schröder*

Henrich Schröder GmbH  
Heizung & Sanitär  
Haller Str. 236, 33334 Gütersloh  
Fon 0 52 41 / 96 04-0  
Internet: [www.henrich-schroeder.de](http://www.henrich-schroeder.de)



Radio Ducker  
Isselhorster Str. 399  
33334 Gütersloh

Sie fanden lobende und anerken-  
nende Worte für die Teilnehmer  
als auch für die Dozenten. Herr  
Jonas zeigte sich beeindruckt von  
der Leistung, befand die gespielte  
Literatur als Ohrenschaus und  
fügte hinzu, dass diese Musik das  
Aushängeschild der Feuerwehr im  
Land sei. Auch Herr Orlob be-  
dankte sich für die Leistungsbe-  
reitschaft und zitierte Bundesin-  
nenminister Schilly mit den Wor-  
ten " wer an der Musik spart, ver-  
sündigt sich...", um damit auf die  
beständigen Kürzungen für die  
Musik kritisch aufmerksam zu  
machen.

## Schröder & Setter

### Gartengestaltung

Planung von Gartenanlagen

Teichbau

Natursteinpflasterarbeiten

Pflasterarbeiten

Pflanzungen aller Art

Dachbegrünung

Zaunbau

Gehölzschnitt  
(auch Obstgehölze)

Einbau von  
Bewässerungsanlagen

Haller Straße 230  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
[www.schroeder-setter.de](http://www.schroeder-setter.de)

Telefon:  
0 52 41 / 6 82 82



Im Spielmanszug des LZ Aven-  
wedde tragen nun 11 aktive Musi-  
ker das Silber-Abzeichen und wei-  
tere 10 Musiker das Abzeichen in  
Gold, und unterstreichen damit  
ihre Engagement für die Spiel-  
mannsmusik.

Weitere Informationen zum Spiel-  
mannszug unter [www.spiel-  
mannszug-avenwedde.de](http://www.spiel-<br/>mannszug-avenwedde.de) oder  
unter 05209/980762 (Matthias  
Heitwerth) und 052417/743270  
(Frank Uhr).

## Für alle meine *Ichs*.



Abbildung enthält Sonderausstattung

### Der neue Fiat Idea.

Ungewöhnlich geräumig und anpassungsfähig:

- 32 verschiedene Sitzkonfigurationen
- elektrisches Panorama-Glasschiebedach Sky Dome auf Wunsch
- neueste Common Rail Dieselmotoren 1.3 Multijet 16V und 1.9 Multijet 8V
- sparsame 1.2 16V und 1.4 16V Benzinmotoren

schon ab

EURO **13.290,-**

Ein Angebot von Ihrem Fiat Händler.



**AUTOHAUS  
BRINKER**

Brockhagener Straße 284 · 33649 Bielefeld  
Telefon 0 52 41/96 75-0

# Horst Martenvormfelde

## Metallbau

Bauschlosserei · Balkon- und Treppengitter · Reparaturen · Elektro-Antriebe · Türen und Tore

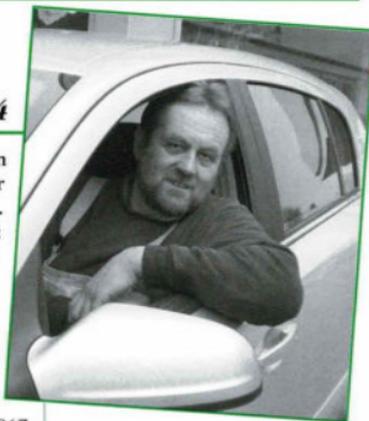
Krullsweg 74 · 33334 Gütersloh-Isselhorst · Telefon 0 52 41 / 64 57

### 40jähr. Arbeitsjubiläum von Siegfried Kampmann im Autohaus Knemeyer am 1. April 2004

Als Junge vom Lande einen Beruf als Kfz.-Mechaniker zu beginnen, hatte sicherlich schon vor 40 Jahren einen realen Hintergrund. Der Einstieg in eine Ausbildung im fahrzeugtechnischen Bereich war sicherlich eine gute Entscheidung, da Siegfried Kampmann sich von je her für den elterlichen Bauernhof interessierte auf dem schon damals etliche technische Geräte und Maschinen zum Einsatz kamen. Die Theorie von Landmaschinen- und Automobiltechnik lag damals gar nicht so weit ausein-

ander und Reparaturen fallen bei dem rauen Einsatz in der Natur auch immer wieder an. Warum also nicht beides sein: Fachmann für Hof- und Maschinenpark.

Bis dahin waren aber erst einmal die 3,5 Jahre Lehrzeit zu absolvieren. Mit der erfolgreich abgeschlossenen Gesellenprüfung Ende September 1967 war die erste Hürde genommen. Dann folgten viele Jahre als vollverantwortlicher Geselle, die Siegfried Kampmann benötigte, um den notwendigen Wissenstand für seine berufliche Doppelzukunft zu erhalten. So wie heute, galt auch damals schon: Ohne Weiterbildung geht es nicht. Es folgten Schulungslehrgänge und Sonderkurse für viele spezielle Bereiche des Automobils, die Siegfried Kampmann später bei der Adam Opel AG absolvierte. Auch der



Grundwehrdienst ab Oktober 1973 fehlt nicht in der Chronologie dieses Arbeitsjubilars.

Vor allem aber sein zeitlicher Einsatz ist zu bewundern. Früh morgens wurde und wird zunächst das Vieh versorgt. Dann folgt der immer pünktliche Arbeitsbeginn im Autohaus Knemeyer und nach Arbeitszeitende am Nachmittag geht die Arbeit zu Hause auf dem Bauernhof weiter. Zwar sind dort mit Frau und Familie weitere



**LÜTKEMEYER  
FLORISTIK**

**GISELA  
KERKER**

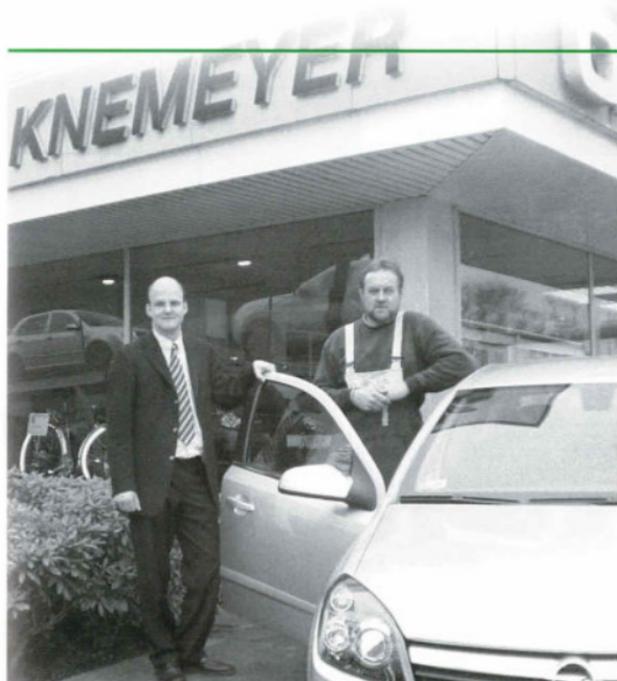
Steinhagener Str. 13  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Tel. 68 77 55

## Wilfried Riewe

 **Malermeister**

Maler- u. Tapezierarbeiten  
Fassadenrenovierungen  
Moderne Raumgestaltung  
Fußbodenbelagarbeiten

In den Braken 56  
33334 Gtl.-Isselhorst  
Tel.: 0 52 41/6 74 58  
Fax: 0 52 41/6 74 78  
Mobil 01 73/520 33 41



*Firmenchef Jürgen Knemeyer (li.) gratuliert Siegfried Kampmann zum 40-jährigen Arbeitsjubiläum*

fleißige Hände im Einsatz, aber ein Tag hat eben nur 24 Stunden. Viele seiner Arbeitskollegen, zu denen er immer ein sehr gutes Verhältnis hatte und noch hat, bewundern seine Tatkraft im betrieblichen Alltag und sein

Bemühen, um den weiteren Ausbau seiner Landwirtschaft auf Bio-Basis und nach ökologischen Regeln.

1989 gratulierten Geschäftsleitung und Belegschaft, Handwerkskam-

Der kleine Weinkeller  
**Neue Weissweine**



*Leicht,  
frisch  
und spritzig!*

- Weingut Dr. Nägler, Rüdesheim am Rhein (Rheingau)
- Winzergenossenschaft Hügelheim, eG, Markgräflerland (Baden)

**Feldmann**-Getränke  
 Postdamm 289  
 33334 Gütersloh-Isselhorst  
 0 52 41 / 6 78 93  
[www.feldmann-getraenke.de](http://www.feldmann-getraenke.de)

mer und die Adam Opel AG zum 25-jährigen Arbeitsjubiläum. Heute – 15 Jahre später – steht Siegfried Kampmann 40 Jahre im Beruf und im Arbeitsverhältnis beim Autohaus Knemeyer. Ein Tag, der verbunden ist mit den Gratulationswünschen der Geschäftsführung und aller Kollegen. Aber auch ein Tag, der aufzeigt, welchen Erfolg ein Doppelfachmann wie Siegfried Kampmann mit Fleiß, Einsatz und Zielstrebigkeit erarbeitet hat.

Wir wünschen ihm weiter eine glückliche, gesunde Zukunft und Freude an seinen zwei Berufen.

## Sommer-Urlaub

schon gebucht??? Nein???  
 Na, dann wird es aber **Zeit!!!**

Das komplette **Angebot** und eine umfangreiche **Beratung** finden Sie im **Reisebüro** in Ihrer **Nachbarschaft**.

REISE  BÜRO  
 Andreas Rehm

Hallerstr. 122 · 33334 Gütersloh  
 Tel: 0 52 41 / 68 71 04 · Fax: 0 52 41 / 68 71 05  
 E-mail: reiseweltrehm@yahoo.com. Besuchen Sie auch  
 unsere Homepage: [www.reisebuero-rehm.de](http://www.reisebuero-rehm.de)

## Neuer Altar im Städtischen Altenheim - ein Ort "Wo sich Himmel und Erde berühren..."

Nachdem Heimleitung und Bewohner lange Zeit nach einer Möglichkeit zur angemessenen Ausstattung der Hauskapelle gesucht hatten, war es vor einigen Wochen endlich soweit. Die Pfarrer Wolfgang Binder (ev.) und Karl-Heinz Graute (kath.) weihten im Rahmen eines feierlichen ökumenischen Dankgottesdienstes den neuen Altar des Gottesdienstraumes.

Pfarrer Binder unterstrich die Bedeutung des Altars, auf dem nun wöchentlich die Eucharistie gefeiert wird. Er erinnerte mit einem groben Stein an den ersten Altar, den Jakob aus Steinen und mit seinen eigenen Händen erstellte und dem er den Namen Bethel (Haus Gottes) gab.



Den Altar nannte er einen Ort, "an dem sich Himmel und Erde berühren, an dem Gott wohnt".

Auch die Leiterin des Hauses, Schwester Christel Laukstins, fand viele Worte des Dankes, für alle die an der Verwirklichung dieses Wunschprojektes beteiligt wa-

### HANS-JÜRGEN KÖNIG

Fahrräder • Mofa • Rasenmäher  
Haushaltswaren • Spielwaren  
Mechan. Reparaturwerkstatt



**SABO**  
Qualitätsschmiede  
für Rasenmäher

**HERCULES**  
BIKEMOTION

Haller Str. 128 • 33334 Gütersloh • Tel.: 0 52 41 / 6 71 28

[www.fit-schlank-aktiv.com](http://www.fit-schlank-aktiv.com)

Annette Rauer

Akazienweg 12 - 33335 Gütersloh

*Wir suchen 12 Personen,  
die ernsthaft daran interessiert sind,  
ihr Gewicht um 5 bis 25 kg  
oder mehr zu reduzieren.*

Rufen Sie uns an!

Tel. 0 52 41 / 7 04 94 25

Der „Rund-um-Service“ für Ihre Drucksachen.

gestalten | drucken | versenden

Vogler Druck GmbH & Co. KG

Kaiserstraße 10 | 33790 Halle Westfalen | Fon 0 52 01 120 29 | Fax 0 52 01 129 90

ISDN-Daten 0 52 01 184 93 53 | [info@voglerdruck.de](mailto:info@voglerdruck.de) | [www.voglerdruck.de](http://www.voglerdruck.de)

**VOGLER DRUCK**  
... MEDIENSERVICE



Mit uns bleibt  
dieses Traumhaus  
nicht das einzige.



Warum nicht wahr machen, wovon man schon als Kind geträumt hat? Mit unserem Immobilienservice stehen wir Ihnen bei der Suche, Planung, Finanzierung und Absicherung kompetent zur Seite. Gemeinsam mit unserem Partner LBS werden die eigenen vier Wände auch wirklich zu Ihrem Traumhaus. Mehr Informationen in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse-guetersloh.de](http://www.sparkasse-guetersloh.de).  
**Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

# W. HALLMANN GmbH

## Dachdeckermeister

Sämtliche Ziegel-, Flachdach-, Schiefer-, Fassadenarbeiten, Kaminverkleidungen, Dachrinnen- und Isolierungsarbeiten



Wolfgang Hallmann, Am Röhrbach 200, 33334 Gütersloh, Tel. (0 52 09) 65 41

ren: Die Familie Hans und Renate Flöttmann stiftete einen Kelch, die Sparkasse Gütersloh ein Kreuz, zwei Kerzenständer und den Altar.

Dessen meisterliche Arbeit rückte Sr. Christel in den Blick: Tischlermeister Bernhard Schlautmann vom gleichnamigen Familienunternehmen in Niehorst fertigte den transportablen Altarblock aus Eichenholz aus der Region und

verzierte ihn mit einer kunstvoll gefertigten Auflegearbeit. "All diese schönen und wertvollen sakralen Gegenstände haben wir dankbar angenommen. Wir werden sie achten und schätzen."

Bewohner, deren Angehörige, Mitarbeiter und eine Reihe von Ehrengästen erfreuten sich an dem feierlichen Gottesdienst, der von Mitgliedern des Matthäuschores, unter der Leitung von Chorleiter

Manfred Heßler, musikalisch mitgestaltet wurde.

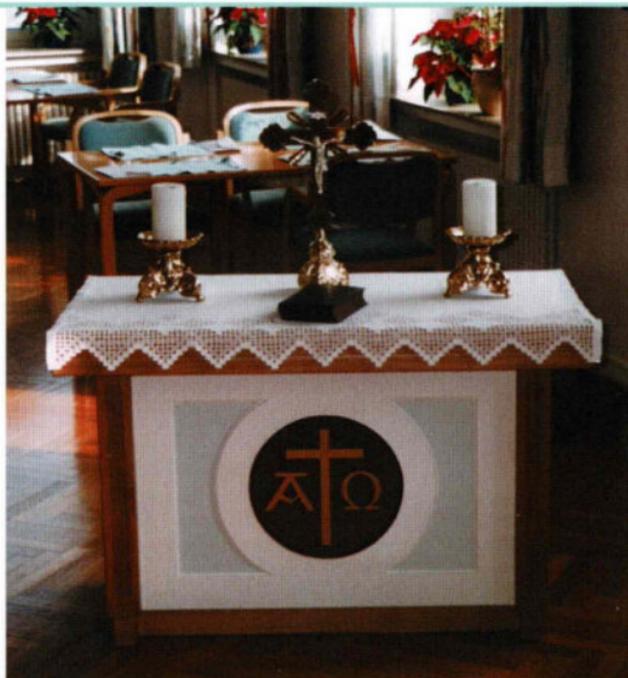
Jeden Samstag um 17.00 Uhr wird nun im Altenheim ein evangelischer Gottesdienst gefeiert, einmal im Monat, jeweils donnerstags findet eine katholische Messe statt. Sr. Christel und ihre Mitarbeiterinnen werden nun noch engagierter den Gottesdienstraum aus schmücken, denn nun "gleicht er einem richtigen Bethaus."

Seit 1958



- Individueller Innenausbau
- fachgerechte Restaurierung auch in der Denkmalpflege
- Möbel-Reparatur
- Sonderanfertigungen

Im Krupploch 1  
33334 Gütersloh  
Tel. 0 52 41-3 66 27



**Starten ohne Warten!**  
**Unsere EU-Schnäppchen**  
**zum Frühjahr!**

## **Neue Polo Comfortline**

47kw, 4-Türig, ABS, 4xAirbag, Climatic, el. Fensterheber,  
Zentralverr., Nebelscheinwerfer, Metallic, Radio CR...

**Jetzt mit 0,9%\*  
finanzieren!**

nur **12.990,- Euro**  
UVP des Herstellers 16.270,-



 **Autohaus**  
**BRINKER**

   
SERVICE

Gütersloh-Isselhorst \* Haller Str. 79 \* Tel.: 05241/960120  
[www.autohaus-brinker.de](http://www.autohaus-brinker.de)

## Linie 2 jetzt größer und im "neuen Kleide"

Seit 1995 führen Heidi Wulf und ihre Tochter Astrid Wulf-Wiedemann, in Isselhorst an der Haller Str. 137, das Fachgeschäft für Damenmode "Linie 2". Im Sommer letzten Jahres eröffnete sich die Möglichkeit einer beträchtlichen Geschäftserweiterung auf nunmehr gut 100 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche.



Das angrenzende Ladengeschäft von Karin Hillenkötter-Lange, in dem seit über 30 Jahren Schreib- und Tabakwaren, wie auch Zeitschriften verkauft und Lottoscheine angenommen wurden, zog in die freiwerdende Post, fast nebenan. Seit Anfang Oktober wird von ihr auch die Post in Isselhorst betrieben.

Nach einvernehmlichem Gespräch mit den Eigentümern des 90 Jahre alten Geschäftshauses an der Haller Straße, Margarete und Klaus-Uwe Scheer, stand es für Heidi Wulf und ihre Tochter fest: "Wir möchten unser modisches Angebot erweitern, unseren

Kundinnen ein breiteres Programm präsentieren und noch gezielter auf deren Wünsche eingehen".

Das neu dazu gewonnene Ladengeschäft sollte sich harmonisch an das vorhandene anfügen, jedoch "neu und anders" sein. Die befreundete Objekt-Designerin Christine Renner, die auch einige Jahre in Amerika tätig war, entwarf die neuen Ladenobjekte, die "Linie 2" dieses individuelle, neue Gesicht nach der Umgestaltung verleihen.

Für den neu gestalteten werblichen Auftritt von "Linie 2" zeichnet Astrid Wulf-Wiedemann,



...das Café mit der gemütlichen Atmosphäre!

### • Frühstück auf Voranmeldung

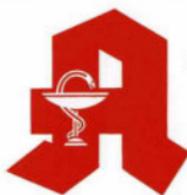
Heckewerth GbR  
Niehorster Straße 10  
33334 GT-Isselhorst  
Tel.: 0 52 41 / 6 71 50

#### Neue Öffnungszeiten:

Mo – Sa 14.00 – 19.00 Uhr  
Sonntag 11.00 – 19.00 Uhr  
Freitag Ruhetag

Mai bis September:  
bis 21.00 Uhr geöffnet!

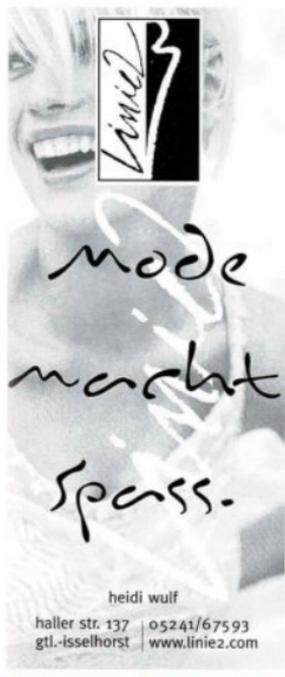
Außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung



## Isselhorster Apotheke



Apotheker Sven Buttler  
Isselhorster Straße 425  
33334 Gütersloh  
Telefon:  
0 52 41 / 62 94



mode  
macht  
Spaß.

heidi wulf  
haller str. 137 05241/67593  
gtl.-isselhorst www.linie2.com

Graphik- Designerin, nach wie vor verantwortlich.  
Das Team von "Linie 2", Heidi Wulf und ihre Tochter werden von zwei sehr engagierten Mitarbeiterinnen unterstützt, möchte



seine Kundinnen in angenehmer Atmosphäre beraten.  
"Mode macht Spaß" das kann die Kundin hier erleben.  
Zu den bereits geführten Marken Mexx, Sandwich, anotherwoman, Noa Noa, Mac-Hosen und In Wear ( Wäsche) wurde jetzt noch Strick von Sem Per Lei und Via Appia und das in Deutschland produzierte Designer-Label "in Sein" hinzugenommen. Accessoires runden das Angebot ab.  
In zwei- bis vierwöchigem Rhythmus bekommt Linie 2 neue Ware geliefert, und für die Kundin lohnt es sich, immer mal wieder herein zu schauen und sei es nur um sich zu informieren.

Selbstverständlicher Service bei "Linie 2": Änderungen in eigener Werkstatt, Nachbestellungen, regelmäßige Mailings und Events, Modenschau im Herbst und kompetente, individuelle Beratung.

## Isselborster Apotheke zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000



Seit 06.Dezember 2003 dürfen wir das Qualitätssiegel der Apothekerkammer Westfalen-Lippe führen.

Rückwirkend betrachtet haben sich die unzähligen Seminare und Teambesprechungen, die sich auf ca. ein Jahr erstrecken, jedoch auf jeden Fall gelohnt!

Was soll so eine Zertifizierung, was ist das überhaupt?  
Ziel eines QMS (Qualitätsmanagementsystem) ist es, die Kundenbedürfnisse und Erwartungen voll zu erfüllen, möglichst sogar zu übertreffen.

# Schöner Wohnen?

**Gardinen Bodenbeläge  
Tapeten Insektenschutz  
Polsterarbeiten  
Feng Shui-Beratung**

**Ihre Vorteile bei uns:**

- Große Auswahl
- Individuelle Beratung
- Freundlicher Service
- Parkplätze vor dem Haus
- Günstige Preise

**Wir freuen uns auf Sie!**

## Innenausstattung Mersmann

Inh. A. Lachmann  
**Gütersloh-Isselhorst**  
Isselhorster Straße 412  
Telefon (0 52 41) 6 78 00  
Fax (0 52 41) 6 70 94  
Montag-Freitag  
10-13 + 15-18 Uhr  
Samstag 9-13 Uhr

# Elektro Schröter GmbH

Ihr starker Partner in Sachen Strom, egal welcher Farbe!



Lassen Sie  
doch einfach  
die Sonne  
in ihr Haus!!!

- Elektroinstallationen
- Industrieanlagen
- Telefonanlagen / ISDN
- Satellitenanlagen
- Lichttechnik
- Photovoltaik



Fax: 05241 / 687316

Mobil: 0172 / 5177757

e-mail: Elektro-Schroeter-GmbH@T-Online.de  
33649 Bielefeld-Holtkamp, Möhneweg 12a

## Individuelle Mode aus Naturfasern

- für die ganze Familie.

Spielzeug und Geschenke für Haus und Garten

- aus natürlichen Materialien.



... gleich bestellen unter Tel. 01805/990 500

## natürlich leben...

Fordern Sie jetzt unseren  
kostenlosen Frühjahr-/Sommer-  
katalog an! Telefon

**01805/990500**

... oder im Internet

**www.maas-natur.de**



# Maas.

Maas Naturwaren GmbH | Werner-von-Siemens-Str.2 | 33334 Gütersloh

Ladenöffnungszeiten:

Mo - Fr 9.30 - 13.00 und 15.00 - 18.00 | Samstag 9.30 - 13.00

Durch die vielen gesetzlichen Regelungen und Vorschriften für Apotheken bieten diese alle natürlich auch bis jetzt schon Qualität.

Der Unterschied von QMS-Apotheken zu nicht zertifizierten Apotheken besteht in der Dokumentation (schriftl. Festhalten), der Überprüfung und der ständigen bewussten Verbesserung aller apothekerlichen Leistungen. Auf freiwilliger Basis wird die Sicherung, Prüfung und Verbesserung der Qualität dokumentiert und durch einen unabhängigen Auditor kontrolliert.

Optimiert werden Betriebsabläufe, Mitarbeitermotivation und pharmazeutische Dienstleistungen. Unter Beteiligung der Teammitglieder werden all diese Bereiche kontinuierlich durchleuchtet und verbessert.

Zeit, die wir bei Arbeitsabläufen einsparen, können wir unseren Kunden widmen.

Fortbildungen sowie Transport in internen Besprechungen sichern eine Angleichung und Erweiterung des Wissensstandes in der Apotheke. Beratung nach Leitlinien der Bundesapothekerkammer und Zusammenarbeit des gesamten Teams kommen letztendlich Ihnen als Kunden zugute.

Totale Qualität überall ist (leider) nicht erreichbar, Qualitätsmanagement ist ein laufender Prozess, der nie zum Stillstand kommt.

Helfen Sie uns durch positive/negative Rückmeldungen, damit wir für Sie besser werden können!!

Ihr Team der  
Isselhorster Apotheke

Erleben Sie ihn live!

## Ab sofort bei uns!

Der neue Opel Astra. Trauen Sie Ihren Augen.



### Die Premiere des Jahres.

Freuen Sie sich auf ein Automobil, das auf den ersten Blick begeistert. Mit seinem expressiven Design, dem sportlichen Temperament und seiner innovativen Technik.

Erleben Sie den neuen Opel Astra und buchen Sie Ihre persönliche Probefahrt!

Ab sofort bei uns!

Den neuen Opel Astra gibt es bereits ab 15.200,- Euro (unverbindliche Preisempfehlung ab Werk).

Opel in Gütersloh

# KNEMEYER

Marienstr. 18 (Nähe Miele-Werke), Tel.: GT-9038-0

[www.opel-knemeyer.de](http://www.opel-knemeyer.de)



Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

Der **Isselhorster**

Lokalanzeiger für das Kirchspiel Isselhorst  
Herausgegeben vom Heimatverein Isselhorst e.V.  
Vors. Wilfried Hanneforth

Redaktion: Rolf Ortmeier jr., Tel. 0 52 41 / 68 82 70  
Isselhorster Kirchplatz 5, 33334 Gütersloh  
[rolfo@isselhorst.gtl.de](mailto:rolfo@isselhorst.gtl.de)

Herstellung + Anzeigen: Dietlind Hellweg  
Auflage: 3.200, Druck: Vogler Druck, Halle/Westf.

Die nächste Ausgabe des ISSELHORSTERS  
erscheint am 3.6.2004!

Redaktions-/Anzeigenschluß:

**14.5.2004**

**D**sein  
Dietlind Hellweg

Haller Straße 376 · 33334 Gütersloh  
Fon 0 52 41 / 68 74 86 · Fax 68 88 44



Das « Wir machen den Weg frei » Prinzip

30 Millionen Kunden, 15 Millionen Mitglieder, ein Prinzip.  
Das Ergebnis: **Einzigartige Kundennähe.**

**100% für Sie da** - Volksbanken Raiffeisenbanken. Die einzige Bank, die von ihren Mitgliedern getragen wird. Deshalb verstehen wir Lebensziele und Bedürfnisse besser. Und schaffen so mehr finanzielle Freiräume für Ihre persönliche Unabhängigkeit. Das verstehen wir unter dem « Wir machen den Weg frei » Prinzip.

[www.volksbank-guetersloh.de](http://www.volksbank-guetersloh.de)

Von Menschen...  
...für Menschen

 **Volksbank**  
Gütersloh eG